



Erkner

kompakt

15. Ausgabe

Aktueller Wegweiser für die Stadt am Dämeritzsee

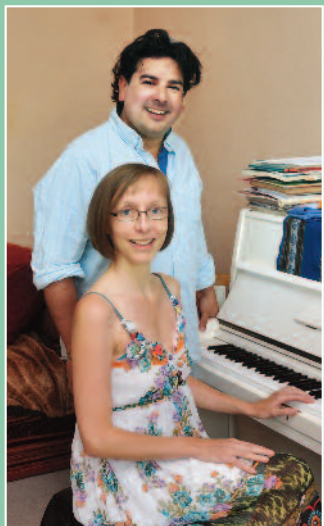
Kostenlos in
die Haushalte



90 Jahre S-Bahn: S. 10

Gerechtigkeit als Buch: S. 18

Feuchte Opern: S. 22



Ausgabe 2015 • Mit Verzeichnissen, Plänen & wichtigen Unternehmen von A bis Z

Modellprojekt für Deutschland

Der Pflegestützpunkt Erkner entstand 2009 als erster in ganz Brandenburg. Das machte damals überregional Schlagzeilen, schließlich war es ein Modellprojekt.

Deshalb kam damals sogar die Bundesgesundheitsministerin. **Ulla Schmidt** eröffnete das Büro. Zum fünfjährigen Jubiläum im Sommer 2014 kam Brandenburgs Ministerpräsident **Dietmar Woidke** in die Dämeritzseestadt.

Alles über die Pflege

„Der Stützpunkt ist erste Anlaufstelle für alle Fragen rund um die Pflege. Unser Service ist kostenfrei und unabhängig“, hebt **Stefanie Siewert-Grude** hervor.

Sie hat das Informationszentrum in Erkner von Anfang an mit aufgebaut und ist mit ihren Mitstreiterinnen

Ansprechpartner für Pflegebedürftige, Angehörige sowie professionelle und ehrenamtliche Helfer.

Hier erhält man unter einem Dach Kenntnis von allen angebotenen pflegerischen, medizinischen und sozialen Leistungen, egal ob von kommunalen Trägern oder Kassen.

„Wir nehmen uns Zeit, entlasten von Sorgen, wissen welche finanziellen und praktischen Hilfen zur Verfügung stehen und unterstützen ganz direkt beim Behördenkontakt oder dem Ausfüllen von Anträgen“, macht **Stefanie Siewert-Grude** Mut.

Pflege und Beruf

Es ist oft sehr schwierig, Pflege Tätigkeit und die Anforderungen im Berufsleben unter

einen Hut zu bringen. Sozialarbeiterin **Judith Fink** kümmert sich fachkundig um die dabei entstehenden Probleme.

„Bei uns erhalten Betroffene kostenlos Rat. Wir schulen ehrenamtliche Lotsen, die in Zusammenarbeit mit Betrieben und Angehörigen individuelle Lösungen erarbeiten, wie sich Pflege und Beruf besser in Einklang bringen lassen.“

Pflegestützpunkt Erkner
Neu Zittauer Straße 15
15537 Erkner

Stefanie Siewert-Grude
Tel. 033 62/9 38 09 00
Judith Fink
Tel. 01 76/32 42 51 81

Arbeiterwohlfahrt
Kreisverband Fürstenwalde e.V.
www.awo-fuerstenwalde.de

Selbsthilfekontaktstelle
Neu Zittauer Straße 15
15537 Erkner
Tel. 033 62/9 38 09 02

Suchtberatung
Ernst Thälmann Straße 12 b
15537 Erkner
Tel. 033 62/7 53 65

Erziehungs- & Familienberatung
Hessenwinkler Straße 1
15537 Erkner
Tel. 033 62/47 15

Kita
„Kinderhaus Sonnenschein“
Scharnweberstraße 5
15537 Erkner
Tel. 033 62/35 96

Kita „Eichhörnchen“
Eichhörnchenweg 2
15537 Erkner
Tel. 033 62/35 57

Betreutes Wohnen für Senioren
Friedrichstraße 3
15537 Erkner
Tel. 033 62/50 14 56

Sozialstation Grünheide
Am Marktplatz 3
15537 Grünheide
Tel. 033 62/50 32 32

■ Im Pflegestützpunkt Erkner helfen **Stefanie Siewert-Grude (r.)** und **Judith Fink** mit Rat.





Buntes Leben

90 Jahre S-Bahngeschichte, Kunst und Literatur, Blick hinter die Opernkulissen, in dieser 15. Ausgabe der Bürger- und Besucherinformation Erkner gibt es wieder viele interessante Einblicke ins Leben der Stadt, die so malerisch zwischen Seen und Wäldern liegt. Die Orientierung ist mittlerweile so leicht wie noch nie. Das ermöglicht unser neues Wegeleitsystem, das in diesem „Erkner kompakt“ ebenfalls angesprochen wird.

Zudem gibt es Eindrücke aus der Löcknitz-Grundschule, die sich nach der Sanierung vielfältig und einladend präsentiert. Als Weiteres stellt sich unser Stadion vor und zeigt, warum sich hier viele Vereine wohlfühlen. Dabei geht es um weit mehr als um Fußball und Leichtathletik, wie der große Gymnastikraum mit Spiegelwand erkennen lässt.

Der Blick in Firmen und Praxen, die neu-gewählten Stadtverordneten, eine Übersicht über unsere Ärzte und Vereine sowie der Verwaltungsführer auf neuestem Stand machen „Erkner kompakt“ wieder zum nützlichen Begleiter für viele Fragen des Alltags. Selbstverständlich ist der Stadtplan ebenfalls aktualisiert worden.

Zudem ist Erkner mit diesem Heft weltweit präsent. Die Informationen der gedruckten Ausgabe sind parallel unter „www.Deutschland-im-Internet.de“ abrufbar.

Die nächste Ausgabe erscheint im Herbst 2015. Bis dahin wünsche ich Ihnen viel Spaß mit diesem Heft über unsere Stadt zwischen Seen und Wäldern.

Jochen Kirsch

Ihr Bürgermeister
Jochen Kirsch



Wohnungsgesellschaft Erkner mbH

Wir unterstützen zum Beispiel Badsanierungen oder den Großerlterndienst des DRK.

Familienförderung ist uns wichtig und daher erhalten Eltern eines Neugeborenen von uns Babybegrüßungsgeld.



*Wohnen in Erkner - sozial,
modern und zukunftsorientiert.*

Telefon: 03362 7949-0, Fax: 03362 75939, Email: info@wg-erkner.de, Web: www.wg-erkner.de

Unternehmen von A bis Z

A	
Ailfinanz Dt. Vermögensberatung	S. 27
AWO-Kita „Eichhörnchen“	S. 2
AWO-Kita „Kinderhaus Sonnenschein“	S. 2
AWO-Sozialstation Grünheide	S. 2
B	
Bau-Kompetenzzentrum	S. 21
Begegnungsstätte/Selbsthilfe	S. 2
Betreutes Wohnen für Senioren	S. 2
BOS	S. 5
Brix-Zaun	S. 26
C	
Cityfenster GmbH	S. 21
E	
Erziehungs- & Familienberatung	S. 2
Ev. Krankenhaus „Gottesfriede“ GmbH	S. 44
F	
Faehre Immobilien	S. 17
Feuchte- u. Gebäudesanierung	S. 5
FGM Automobil GmbH	S. 24
H	
Häusliche Krankenpflege Pro Vital	S. 31
I	
Immobilien Bernd Hundt	S. 25
Immobilien Hans-Dieter Weiß	S. 27
K	
Koch-Finanz, Vers. u. Baufinanzierung	S. 25
L	
Libellen-Apotheke	S. 32
M	
Maulbeer Apotheke	S. 30
Mauske & Beuth GbR	S. 17
N	
New Culture Ink.	S. 21
O	
Orthopädie Schuhtechnik	S. 31
P	
Pflegestützpunkt Erkner	S. 2
PotentialBildung Beratung–Lebenshilfe	S. 8
PPS Projekt Personal Service GmbH	S. 8
R	
Rechtsanwältin Claudia Walter	S. 16
S	
Salzgrotte	S. 31
Schülerhilfe C. Gagern-Gérone	S. 13
Selbsthilfekontaktstelle	S. 2
Sozialstation Grünheide	S. 2
Suchtberatung	S. 2
V	
Vermessungsbüro Anja Junge	S. 26
Versicherungsmaklerin B. Benemann	S. 13
W	
W&W Wüstenrot & Württembergische	S. 16
Webdesign Nancy Haak	S. 5
Wohnungsgenossenschaft eG Erkner	S. 17
Wohnungsgesellschaft Erkner mbH	S. 3
Wohnungsgesellschaft Erkner mbH	S. 14

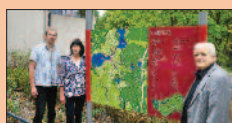
AKTUELLES AUS DER REGION

Vorwort:	
Buntes Leben in der Stadt	3
Neue Impulse:	
Beste Orientierung in Erkner	6-8
90 Jahre S-Bahngeschichte:	
Exklusive Blicke in ein sinnliches Erlebnis	10-12
Neuer Wind für schönes Wohnen:	
Kurzer Draht zu den Mietern	14-15
Vom Ministerpräsidenten nach Erkner:	
Autor, Maler und streitbarer Bürger	18-20
Opernstar lässt hinter die Kulissen blicken:	
Feuchte Erlebnisse auf der Bühne	22-24
Die Geheimnisse des Sportstadions:	
Versteckter Spiegelsaal	28-29
Impressum	35

GUTER SERVICE

Bezahlbar ins Internet	5
Per Bus zuverlässig unterwegs	5
Drehscheibe für Bewerber und Arbeitgeber	8
Eigene Stärken entdecken und fördern	8
Nachhilfe ganz neu sogar übers Internet	13
Günstig versichert	13
Umfassende Rechtsberatung	16
Bausparen, Konto und Kredite	16
Drehscheibe für Immobilien	17
Tattoos und Design	21
Mercedes mit breitem Service	24
Geld und Sicherheit	25
Vom Haus zur altersgerechten Wohnung	25
Versicherung und Geld unter einem Dach	27

INHALT



Beste Orientierung
S. 6-8



Buchautor und Maler
S. 18-20



Kurzer Draht zu den Mietern S. 14-15



Star-Tenor nicht zu stoppen
S. 22-24



S-Bahn als sinnliches Erlebnis S. 10



Versteckter Spiegelsaal S. 28-29

Hinweise zur Broschüre: Tel. 0 30/69 20 21 05

WICHTIGE ADRESSEN

Stadtverwaltung	9
Umgebungsplan	13
Stadtverordnete	16
Vereine	25-27
Ärzte	30/32
Was erledige ich Wo	33-36
Notrufnummern	33
Straßenplan Woltersdorf	37
Alle Firmen mit Rufnummer	38-41
Straßenplan Erkner	42-43

SCHÖNES WOHNEN

Mieter haben das Wort	3
Maurerarbeiten und Raumtrocknung	5
Wohlfühlen für Mieter	14-15
Wohnen in der Genossenschaft	17
Bauelemente und Sonnenschutz	17
Fenster und Türen exakt nach Maß	21
Umfassender Begleitung bei Bauprojekten	21
Vermessung für Bau und Verkauf	26
Alu Zaun kennen keinen Rost	26

GESUNDHEIT, WOHLFÜHLEN

Modellprojekt feiert Jubiläum	2
Apotheke mit Reiseberatung	30
Runder Geburtstag bei Krankenpflege	31
Orthopädische Schuhe	31
Wohlfühlen in der Salzgrotte	31
Handgemachte Medikamente	32
Moderne Altenheilkunde	44

Bezahlbar im Internet

Einkaufen abends, am Samstag oder an Feiertagen wird immer beliebter, denn gerade dann hat man dafür die nötige Zeit, um in Ruhe auszuwählen, zu sichten und sich zu



informieren. Das Internet ermöglicht dies problemlos. Firmen sollten also auf einen aussagekräftigen Auftritt achten, der übersichtlich ist und sich nach den Bedürfnissen der Interessenten richtet. **Nancy Haak** macht daraus keine Wissenschaft, sondern zimmert praxisorientierte Seiten, die den Firmen nützen und ihnen nicht durch überflüssigen Schnickschnack das Geld aus der Tasche ziehen. Die Web-Entwicklerin aus Erkner kann auf eine Erfahrung seit mittlerweile zwölf Jahren verweisen. Sie betreut kleinere und größere Betriebe, Praxen und Verwaltungen, Freiberufler und ambitionierte Privatpersonen.

Webdesign Nancy Haak
Ernst Thälmann Straße 7 • 15537 Erkner
Tel. 033 62/88 90 38 • Tel. 01 79/7 1082 90
www.webdesign-haak.de

Gesundes Raumklima

Feuchtigkeit im Haus kann schnell zu gefährlicher Schimmelbildung führen. Bau fachmann **Andreas Albrecht** weiß dagegen das richtige Mittel. So empfiehlt er zur Regulierung des Raumklimas Kalk-



putz zu verwenden. Er ist für Schimmelbeseitigung und als Gutachter für Gebäudeschäden zertifiziert. Je nach Problem kommen horizontale und vertikale Sperren sowie Dämmung an Bauteilen und Fassaden zum Einsatz. **Andreas Albrecht** hilft bei feuchten Wänden und Wasserschäden. Er kann auf eine lange Erfahrung seit 1989 verweisen. Der Betrieb führt Maurerarbeiten bis hin zum kompletten Hausbau aus und erstellt die Bodenplatte fürs Fundament.

Feuchte- und Gebäudesanierung
Andreas Albrecht Bau fachbetrieb

An den Fuchsbergen 12 • 15569 Woltersdorf
Tel. 033 62/88 34 00 • Tel. 01 71/4 49 89 17
E-Mail: albrecht-sanierung@gmx.de

Ich bin ein
Parkplatzsuchersetzer!

Mit einer VBB-
Monatskarte LOS/Berlin
fahren Sie monatlich für
130,- € **stressfrei und**
ohne Parkplatzsorgen
zur Arbeit und nach Hause.



Bahn und Bus
aus einem Guss!



BOS DB

Info: (03361) 5561-0

www.bos-fw.de

Beste Orientierung

Wer nach Erkner kommt, hat es nun gut: Auf dunkelroten Tafeln erfährt man neuerdings, wohin man gehen kann, um das zu finden, was die Stadt an Attraktionen zu bieten hat.

Wie es sich gehört, findet sich eines der neuen Herzstücke

im Herzen der Stadt, nämlich vor dem Rathaus.

Das ist naheliegend, denn im Gebäude ist die Stadtinformation untergebracht, in der Besucher ihre Fragen von den netten Mitarbeiterinnen zuvorkommend beantwortet bekommen.

■ Der neugestaltete Wasserzugang als Verlängerung der Seestraße lädt zum Blick auf den Dämeritzsee ein.

Neues Informationssystem

Das eine oder andere Anliegen dürfte sich nun von selbst erledigen, dank dem neuen Informationssystem. Die Orientierungstafel beim Rathaus ist vom Wasser aus gut erreichbar und nahe des Bahnhofs gelegen. Dort kommen bekanntlich viele Ausflügler an, die die junge Stadt zwischen Seen und Wäldern per Fahrrad genießen wollen.

Attraktive Siedlung

Ob die sich dann in die Bahnhofssiedlung „verirren“? Ein Ausflug wäre das durchaus wert. Das in den 1920er Jahren bebaute Areal erhielt jetzt über hundert junge Linden. Die säumen den Siedlerweg als Ergänzung zum gerade erfolgten Ausbau der Gehwege.

Dass die Freude nicht völlig ungetrüb ist, fußt in der



■ Bürgermeister Jochen Kirsch, Bauamtsleiterin Claudia Günzel und Clemens Wolter als Tiefbau-Verantwortlicher freuen sich, dass mit dem neuen Orientierungssystem nun jeder in Erkner das findet, was er sucht.

Rechtslage: „Wir sind leider verpflichtet, Anliegerbeiträge zu erheben“, klärt Bürgermeister **Jochen Kirsch** auf.

Für Maßnahmen dieser Art ist das Team der Bauverwaltung um Ressortleiterin **Claudia Günzel** zuständig. **Clemens Wolter** kümmert sich um die diversen Tief- und Straßenbauangelegenheiten. Daher ist er sichtlich betrübt, dass einige wenige der Linden offenbar nicht anwachsen wollten.

Barrierefrei zum See

Dafür kann man sich nun über den erneuerten Zugang zum Dämeritzsee freuen: Ein geschwungener sandfarbener Weg führt die Seestraße für Fußgänger weiter: Hier können nun Rollstuhlfahrer ebenfalls gut voran kommen. Claudia Günzel ist als Bauamtsleiterin mit darum bemüht, Erkner Schritt für Schritt barrierefrei weiter zu entwickeln.

Stadion für alle

So freuen sich alle über die Erweiterung des Sportstadi-



■ Der neue Tennisplatz war bereits Austragungsort hochkarätiger Turniere und kann von Nicht-Vereinsmitgliedern angemietet werden.

ons um zwei barrierefreie Kugelstoßplätze und darüber, dass Behinderte in Erkner auf der neuen Anlage, die mit zum Stadion gehört, sogar Tennis spielen können: „Wir hatten hier ein hochkarätiges Rollstuhl-Tennisturnier mit Spitzenspielern von bundesweitem Rang. Sie waren von der Anlage so begeistert, dass sie versprochen haben, wieder zu kommen“, freut sich Bürgermeister Jochen Kirsch, der probenhalber gerne selbst ►



■ In der Bahnhofssiedlung wurde eine Allee mit jungen Linden gepflanzt.



■ In der Löcknitz-Grundschule lädt die neue Mensa zu viel mehr als zum Essen ein. Der helle Raum kann zusätzlich für unterschiedliche Veranstaltungen genutzt werden.



einen Tennisschläger in die Hand nimmt. Ansonsten spielen hier die Mitglieder des Tennisvereins. Ihr alter Platz wurde mittlerweile eingeebnet. Das nunmehr freie Feld wird allerdings nicht lange den Blick von der Berliner Straße aufs Stadion ermöglichen. „Hier sind 16 Eigenheime geplant“, weist der Bürgermeister gerne darauf hin, wie gefragt Erkner mittlerweile geworden ist.

Mehr Hortplätze

Diese Entwicklung hat **Claudia Warmuth** als Ressortleiterin für Bildung, Kultur, Jugend und Senioren voll im Blick.

„Wir haben momentan 310 Hortplätze. Bis 2019 rechnen wir mit einem zusätzlichen Bedarf für weitere 131

Kinder.“ Also ist die Bauverwaltung wieder am Zuge. Da es um Hochbau geht, ist **Cornelia Curin-Genterczewsky** als Zuständige nun mit der Planung und Erweiterung des Schulhorts beschäftigt.

Gute Ideen

Dass Bürgermeister Jochen Kirsch mit seiner Verwaltung nach entsprechender Beratung durch die Stadtverordneten viel erreichen kann, zeigt die Löcknitz-Grundschule, die am Ende der gar nicht so langen Lange Straße liegt und bis zur Friedrichstraße reicht. Sie wurde innen und außen modernisiert. Der zusätzlich angebrachte Aufzug ermöglicht Rollstuhlfahrern ebenfalls den Schulbesuch. Als

Weiteres wurden die Fachräume moderner, die Treppe wurde erneuert.

Ganz besonders stolz ist Jochen Kirsch auf die angebaute Mensa. „Der Raum ist mehrfach abteilbar. Die Bühne ermöglicht, dass hier zusätzlich zur schulischen Nutzung Veranstaltungen unterschiedlichster Art durchgeführt werden können. Damit haben wir einen weiteren Veranstaltungsraum für Erkner bekommen.“

Zudem ergänzt der Anbau architektonisch harmonisch das bisher bestehende Gebäude. Und wer sich nicht sicher ist, wie er dahin kommt, dem hilft ja das neue Orientierungssystem der Stadt!

Erfolgreich in die Firma



Firmen wünschen sich „maßgeschneiderte“ Mitarbeiter, die genau die spezifischen Fähigkeiten haben, die im jeweiligen Betrieb benötigt werden. Bewerber wün-

schsen sich einen Arbeitsplatz, an dem man sich wohlfühlt, anerkannt wird und es Aufstiegsmöglichkeiten gibt. **Inga Raunheimer** und **Gabriele Unger** bieten mit ihrer Personalvermittlung seit mittlerweile 20 Jahren die Drehscheibe, die beide Interessen zusammenbringt und Bewerber so trainiert, dass sie die neue Stelle erfolgreich ausfüllen können. Unternehmen werden bei Mitarbeiterschulung, Motivationstraining und Konfliktmediation unterstützt. Zudem gibt es Existenzgründerberatung, einen Buchhaltungsservice und Vermittlung von Mitarbeitern für Gebäudereinigung und in Haushaltstätigkeiten.

PPS Projekt Personal Service GmbH

Flakenseeweg 93 • 15537 Erkner

Tel. 033 62/7000497 • www.pps-online.org

Persönliche Potentiale entwickeln

Oftmals ist man selbst nicht in der Lage, sein Potential umfassend zu nützen.

Inga Raunheimer findet den Schlüssel, der die eigenen Kräfte für Erfolg in Beruf und Freizeit öffnet.



Sie steht zur Seite, wenn Veränderungen sein müssen, hilft persönliche Ziele zu erreichen und unterstützt, damit man sich beruflich weiter entwickeln kann.

Als zertifizierte Entspannungspädagogin und Heilpraktikerin ermöglicht sie außerdem, Stresssituationen, Ängste oder Phobien in Griff zu bekommen. Sie kann dabei auf integrative Psychotherapie, EMDR und Hypnose sowie neurologische Methoden bauen.

PotentialBildung

Beratung-Coaching-Lebenshilfe

Inga Raunheimer

Flakenseeweg 93 • 15537 Erkner

Tel. 033 62/7000497 • Tel. 01 60/99 13 1033

www.potential-bildung.de

Bürgermeister Jochen Kirsch 033 62/7951 01
Sprechzeit Di. 9-12 u. 13.30-18 Uhr

Sekretariat
Christiane Wolff 033 62/7951 01

Gleichstellungsbeauftragte
Beate Kirsch 033 62/7952 01

Personalratsvs. Detlev Schönborn 033 62/7951 69

Ressort Finanzen, Wirtschaft

Ressortleiterin
Margit Schindelasch 033 62/7952 02

SB Haushalt/Kostenrechnung
Ilona Harder 033 62/7951 26

SB Steuern
Heidmarie Waldek 033 62/7951 24

SB Finanzen
Marion Franke 033 62/7951 22

Leiterin Stadtkasse
Jana Bräuer 033 62/7951 22

SB Stadtkasse
Peggy Düsterhöft 033 62/7951 23

SB Anlagenbuchhaltung/Wirtschaftsförderung
Gabriele Sandkaulen 033 62/7951 21

Geschäftsbereich Hauptverwaltung, Bürgerservice, Tourismus, Bildung, Kultur, Jugend und Senioren

Geschäftsbereichsleiterin
Beate Kirsch 033 62/7952 01

Ressort Hauptverw., Bürgerservice, Tourismus

Ressortleiterin Beate Kirsch 033 62/7952 01

SB Allgemeine Verwaltung
Ralf Harendt, Jana Bräuer 033 62/7951 03

Büro der Stadtverordnetenversammlung
Kerstin Meyer 033 62/7951 06

SB Personal Gisela Jungmann 033 62/7951 04

SB Lohn/Gehalt
Antje Engelbrecht, Nancy Krusche 033 62/7951 05

SB TUIV
Marco Nitze 033 62/7951 07
Axel Zemke 033 62/7951 02

SB Öffentlichkeitsarbeit
Bettina Buse 033 62/7951 08

SB Tourismus
Nancy Krusche 033 62/7951 09
Katrin Rusch 033 62/7951 37

Bürgerbüro
Leiterin Karin Börner 033 62/7951 71
Doris Sahr 033 62/7952 22
Jana Funk 033 62/7951 22
Martin Haase 033 62/7951 22

Standesbeamtin Marita Kneer 033 62/7951 14

Ressort Bildung, Kultur, Jugend und Senioren

Ressortleiterin Claudia Warmuth 033 62/7952 04

SB Versicherungen/Städtepartnerschaften
Brigitte Kienberg 033 62/7951 41

Kindertagesstätten/Schulen
Marion Haschke 033 62/7951 42

SB Stadthalle/Sport
Ingrid Poppe 033 62/7951 43

Jugendpflege, Sozial- und Seniorenberatung
Gleichstellungsfragen
Stadtyugendpflegerin
Anne-Kathrin Herrmann 033 62/7951 54

Geschäftsbereich Ordnung, Umwelt, Bau und Liegenschaften

Geschäftsbereichsleiterin
Kristina Althaus 033 62/7952 03

Ressort Ordnung und Umwelt

Ressortleiterin Kristina Althaus 033 62/7952 03

SB Allg. Ordnungsang. Friedhofsverwaltung
Rayk Menschel 033 62/7951 33

SB Gewerbe
Regina Schneider 033 62/7951 25

SB Allgemeine Ordnungsangelegenheiten
Anne Wenzel 033 62/7951 28

SB Ordnungsaufsicht
Andreas Hutfilz 033 62/7951 35
Karin Grasnack 033 62/7951 36
Doris Rietz 033 62/7951 27

SB Brandschutz Frank May 033 62/7951 34

Ressort Bau und Liegenschaften

Ressortleiterin Claudia Günzel 033 62/7952 06

SB Bauleitplanung, Satzungen
Gabriele Knappe 033 62/7951 63

SB Hochbau
Cornelia Curin-Genterczewsky 033 62/7951 64
Carina Stein 033 62/7951 84
Christine Schmidt 033 62/7951 66

SB Tiefbau
Anita Bathelt 033 62/7951 62
Clemens Wolter 033 62/7951 80

SB Liegenschaften
Annette Richter 033 62/7951 67
Nicole Bohne 033 62/7951 68
Carola Meng 033 62/7951 61

Leiter Bauhof Detlev Schönborn 033 62/7951 69

Stadtbibliothek

Christina Baschin 033 62/7951 45
Ines Fraundorf 033 62/7951 46

Historisches Stadtarchiv
Doris Nowag 033 62/298 4970

Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Montag, Freitag	9-13 Uhr
Dienstag	9-19 Uhr
Donnerstag	9-18 Uhr

Der Empfang im Rathaus ist Montag, Mittwoch und Donnerstag von 7-18 Uhr, Dienstag von 7-19 Uhr und Freitag von 7-16 Uhr geöffnet. Der Empfangsbereich steht für Anfragen, Auskünfte und kleine Dienstleistungen zur Verfügung.

Friedrichstraße 6-8 • 15537 Erkner • Tel. 033 62/79 50 • Fax 033 62/79 52 54/-55
Sprechzeiten der Stadtverwaltung: Di. 9-12 Uhr & 13.30-18 Uhr • Do. 13.30-17 Uhr
Internet: www.erkner.de • E-Mail: webmaster@erkner.de

S-Bahn als sinnliches Erlebnis



Wenn die S-Bahn wieder mal nicht fährt, gibt es durchaus den einen oder anderen verhinderten Fahrgast, dem dies mächtig „stinkt“. Die Benutzung dieses Transportmittels ist eben stets eine sinnliche Erfahrung!

Das kann Walied Schön nur unterstreichen, denn er nimmt seine S-Bahn mit allen Sinnen, insbesondere durch riechen, hören und sehen wahr. Dabei meint der junge Vorsitzende des Vereins „Historische S-Bahn e.V.“ allerdings etwas andere Eindrücke als die oftmals zu Recht verärgerten Fahrgäste.

Richtige Nase für Pannen

Walied Schön hört und riecht nämlich, wenn an seinem Triebwagen etwas falsch läuft. Der 42-jährige hauptberuf-

liche Prüfer für Lokführer bei der S-Bahn kennt nämlich die mittlerweile historischen Modelle, die seit genau 90 Jahren auf den Schienen der Stadt verkehren, wie die eigene Westentasche.

Oldtimer in Fahrt

Das wird immer mehr zur schierer Notwendigkeit: „Uns geht es darum, die historischen S-Bahnen wieder richtig auf die Schiene zu bringen“, nennt er als Ziel.

Herzstück des Vereins ist die alte Triebwagenhalle in Erkner. Das unendlich langer-scheinende Backsteingebäude ist mit 86 Jahren nur ein klein wenig jünger als die moderne S-Bahn in Berlin. „1924 wurden die ersten elektrischen Triebwagen eingesetzt. Die Halle wurde 1928 gebaut. Vor-

her gab es in Erkner bereits einen Ringlokschuppen für Dampflokomotiven“, gibt Walied Schön schöne Einblicke in Erknens Rolle bei der Eisenbahngeschichte.

70 Jahre voll im Dienstplan

Gerne würde Walied Schön diese öffentlich präsentieren. Die „Schätze“ in Erkner beginnen mit dem ersten Zug. In der Halle sind original-zurückgebaute Züge der Bauart „Stadtbahn“, die noch bis zum Jahr 1997 im Einsatz waren, zu sehen. Das Nachfolgemodell „Bauart 37/41“ war in einer modernisierten Form bis 2003 auf den Schienen. Die „Stadtbahner“ fuhren damit stolze 70 Jahre Plandienst. „Das ist ein absoluter Rekord, den kein anderes Eisenbahnfahrzeug in Deutschland erreicht“,

ist Walied Schön immer noch begeistert. Um die alten Modelle zu pflegen und fahrfähig zu halten, „vermachte“ die Bahn den Traditionsfreunden die alte Halle in Erkner.

Exklusive Einblicke

Nach den großen technischen Problemen der letzten Jahre erweiterte die Bahn zwangsweise den Wartungsbereich. Seit 2011 werden hier die hochmodernen neuen Züge mit betreut. „Das bedeutet leider, dass wir unsere Züge nicht einfach wie in einem Museum präsentieren können, denn das würde den normalen Instandhaltungsbetrieb stören“, so Walied Schön. Deswegen ist nur einmal im Jahr zum Stadtfest geöffnet. „Darüber hinaus bieten wir Führungen für Schulklassen und Besuchergruppen nach entsprechender Abstimmung an.“

Engagement und Technik

Dabei hätten die Züge so viel zu berichten. Etwa von Zeiten vor dem 2. Weltkrieg, wo die Fahrgäste noch zwischen komfortablerer 2. Klasse mit gepolsterten Sitzen oder günstigerer 3. Klasse mit Holzbänken auswählen konnten.



■ In Erkner können 90 Jahre S-Bahn-Geschichte bestaunt werden. Klar, dass das viele Besucher anzieht.



Sinn fürs Neue

Dass die Bahn die immer wieder modernisierten Fahrzeuge mit 70 Jahre alter Grundtechnik durch neue Fahrzeuge mit Drehstrom-Antriebstechnik ersetzt, kann der Vorsitzende des Vereins „Historische S-Bahn“ durchaus verstehen: „Die neuen Fahrzeuge sind bequemer, leichter zu warten und entsprechen den heute geltenden Normen. Es wäre kaum wirtschaftlich gewesen, die alten Züge entsprechend umzugestalten.“

Dass nunmehr Welten zwischen den beiden S-Bahn-Technikgenerationen liegen, hat für Walied Schön und seine Nostalgie-Mechaniker ►



■ Die Technik von vor 90 Jahren ist heute immer noch beeindruckend einsatzbereit. Lange Zeit gab es unterschiedliche Waggonklassen.

manche Nachteile: „Bei der S-Bahn ist heute kaum noch jemand da, der Ahnung von den alten Zügen hat, so dass wir die gesamte Wartung selbst übernehmen müssen.“

Wenige Aktive

Man kann sich vorstellen, dass dies eine große Aufgabe ist. „Wir sind aus einer Freizeitgruppe des Bahn-Sozialwerks hervorgegangen und haben etwa 170 Mitglieder. Doch der Kreis der Aktiven, die mit an den Fahrzeugen arbeiten, beschränkt sich auf 20 bis 30 Personen“, so Walied Schön.

Dabei kann man an einer tonnenschweren Bahn nicht einfach wie am Motorrad herumschrauben. „Hier müssen immer mehrere Personen am Zug sein.“

Beeindruckende Fahrt

Dass sich der Aufwand lohnt, zeigt die Probefahrt: Walied Schön schließt seinen Zug an die „Steckdose“ an. Es funkt furchterregend, wird der Zug doch mit 750 Volt versorgt! Dann plötzlich ist Walied Schön nicht mehr zu sehen. Dafür schnaubt die „alte Tante“ wie ein Elefant, dem man die Bananen geklaut hat. Mehrmals kommt das vernehmliche Signal, immer leiser. „Test der Druckluftbremsen“, wie ich später kundig werde. Ich darf mit ins „Cockpit“, das erschreckend eng, spartanisch, und was die Instrumente angeht, sehr übersichtlich wirkt. Herzstück ist ein massiver Knopf.



■ Annette Schön und Walied Schön gaben sich ganz wie es sich für Eisenbahnfans gehört, im historischen Zug das Ja-wort.

Tempo auf Knopfdruck

Walied Schön drückt drauf. Das „Ungeheuer“ setzt sich mit Elan in Bewegung, so dynamisch, wie es bei der S-Bahn immer wieder verblüfft. Dann lässt er den Knopf nach oben springen, der Zug rollt geschmeidig weiter. „Nun ist das Kabel abgezogen, und wir müssen spannungslos bis an die Stromschiene außerhalb der Halle rollen“, erklärt der Fachmann.

Ohne Gaspedal

Kaum sind wir in der warmen Herbstsonne, wird wieder der große Knopf gedrückt: „Bei der S-Bahn gibt es kein Gaspedal, es gibt nur Fahrt oder nicht. Das Fahrzeug beschleunigt erst von seinem Schaltwerk gesteuert, bis wir auf 45 Stundenkilometer sind, dann kann es maximal 80 Stundenkilometer erreichen. Und so geht es von Station zu Station. Bei jedem Anfahren werden bis zu 13 Stufen automatisch geschaltet.“ Man kann nur den Hut ziehen vor dieser 90 Jahre alten Technik! Ziel des Vereins ist es, die alten Bahnen

wieder für Sonderfahrten im S-Bahnnetz einsetzen zu können. Das geht nur mit ausgebildeten Lokführern, wie es Walied Schön einer ist. Das größere Problem ist, dass die Fahrzeuge alle sechs bis acht Jahre einer umfangreichen und teuren technischen Prüfung unterworfen werden müssen.

Ja-Wort auf Schienen

„Um mit unserem Zug der Bauart 1937/41 wieder für Sonderfahrten auf die Schiene zu kommen, fehlen uns momentan etwa 200 000 Euro. Das Problem ist, dass wir mit dem Zug erst Einnahmen erzielen können, wenn er auf die Strecke darf. Wir sind also dringend auf Spenden angewiesen“, so der begeisterte S-Bahner, den sogar seine große Liebe mit der Bahn verbindet. Die Hochzeit von Annette Schön und Walied Schön fand, natürlich, in der historischen S-Bahn statt! Das war vor zehn Jahren, so dass Familie Schön doppelten Grund zum Feiern hatte, als 2014 die S-Bahn das runde 90. Jubiläum beging.

Infos: Tel. 01 77/475 61 28



Schülerhilfe online



Seit nunmehr 40 Jahren hilft die „Schülerhilfe“ deutschlandweit Kindern, Jugendlichen und sogar Erwachsenen. In Erckner legt das Team um Catherine Gager-Gérondé und Birgit Henke Wert auf enge Abstimmung mit den Schulen. So ist mit Marianne Finke eine erfahrene Grundschullehrerin im Team. Im Fach Deutsch wird ein LRS-Training für alle Grundschüler geboten. Englisch, Französisch, Spanisch und auf Anfrage Russisch werden von Muttersprachlern unterrichtet. Der Unterricht findet in vierköpfigen Gruppen oder einzeln statt. Eine ADHS oder ADS-Betreuung ist möglich. Neu ist das ergänzende Internet-Lerncenter: „Es wird zunächst in Mathe für alle Klassen angeboten“, berichtet Catherine Gager-Gérondé. Die Kosten sind nach Einkommen gestaffelt.

Schülerhilfe Catherine Gager-Gérondé

Friedrichstraße 22 a • 15537 Erckner

Tel. 033 62/1 94 18 • Tel. 033 62/2 90 30

Mo., Di. 15-18 Uhr • Mi., Do., Fr. 15-17.30 Uhr
Sa. nach Vereinbarung

www.schuelerhilfe.de/Erkner

Günstig versichert

Pflegebedürftigkeit kann jeden treffen. Wichtig ist, dass man dann zumindest keine finanziellen Probleme bekommt. Bärbel Bensemann steht als unabhängige Versicherungsmaklerin bei den dafür wichtigen Weichenstellungen zur Seite und kennt sich zudem mit Vorsorgevollmacht oder Patientenverfügung aus. Sie ist keiner einzelnen Gesellschaft verpflichtet und filtert aus den vielfältigen Versicherungsvarianten für jeden die optimalen Möglichkeiten heraus. Dabei legt sie großen Wert auf ein ausgewogenes Preis-Leistungs-Verhältnis der Tarife.



Versicherungsmaklerin Bärbel Bensemann

Petersstraße 8 • 15537 Gosen-Neu Zittau

Tel. 033 62/82 07 30

E-Mail: baerbelbensemann@aol.com

Kurzer Draht zu den Mietern

Erkner ist ein sehr beliebter und attraktiver Wohnort am Rande der Metropole Berlin. Mit der Lage zwischen mehreren Seen und der waldreichen Umgebung ist die Stadt ein Juwel zum Wohnen.

Die stadteigene „Wohnungsgesellschaft Erkner“, kurz „WGE“, hat sich zum Ziel gesetzt, das Leben in der Stadt für alle angenehm zu machen. Dazu gehören Wohnungen auf modernem Stand, die dennoch bezahlbar sind. Das Unternehmen ist in Erkner

immerhin für rund 60 Prozent des Wohnraumes verantwortlich. Seit Februar 2014 steht **Susanne Branding** an der Spitze der Wohnungsgesellschaft Erkner. Sie hat sich überzeugend gegen über 60 weitere Bewerber auf diese sehr verantwortungsvolle berufliche Position durchgesetzt.

Vielfältige Praxiserfahrungen

Susanne Branding ist seit 1996 mit Immobilien befasst, zuerst sehr erfolgreich in der freien Wirtschaft und dann mit neuen Herausforderungen zwei

Jahre als Geschäftsführerin der Wohnungsgesellschaft Oder-Welse.

So hat sie Erfahrungen mit anspruchsvollen Eigentumsprojekten gesammelt, hat historischen Häusern ein neues Leben eingehaucht oder Gewerbeobjekte im laufenden Betrieb saniert. Sie kennt die vielfältigen Wünsche von Mietern sowie die Möglichkeiten kommunaler Wohnungsunternehmen.

Zusätzlich zu diesen weitgefächerten Praxiserfahrungen kann die Mutter von drei Kindern auf fundiertes Wissen zurückgreifen, das sie sich berufsbegleitend mit drei Studienabschlüssen in den Bereichen Betriebswirtschaftslehre, Tourismusmanagement und Kommunalwirtschaft angeeignet hat.

Neue Projekte entwickeln

In den zurückliegenden Jahren hat die WGE kontinuierlich und erfolgreich den Wohnungsbestand saniert und auf modernes Niveau gebracht. „An meiner Aufgabe reizt mich, dass sich nach diesen wichtigen Investitionen jetzt neuer Raum für Projektentwicklungen öffnet. Hier können wir für die nächsten Generationen Lebensraum gestalten und attraktives Wohnen ermöglichen. Zudem kann ich mir weitere Wohnungen vorstellen“, nennt Susanne Branding Entwicklungsperspektiven.

Fit für die Zukunft

Zudem hat sie sich vorgenommen, die WGE Stück für Stück

Engagierter Service



■ Mieteranliegen werden in der WGE freundlich aufgenommen und schnell beantwortet.



■ Das Hausmeisterteam kümmert sich um das Wohnumfeld.



weiter zukunftsfähig zu machen. „Das bedeutet beispielsweise, unsere EDV-Datenbestände so zu vervollständigen und abrufbereit zu machen, dass wir mittelfristig Wohnungsabnahmen mit Tablet-Computern durchführen und so Doppelarbeit vermeiden.“ Mit ihrem dynamischen und teamorientierten Führungsstil bezieht sie das Wissen und die Erfahrungen aller Mitarbeiter ein.

Sehr am Herzen liegt ihr zudem der enge und direkte Kontakt mit den Mietern. „Es ist eine der wichtigen Erfahrungen meiner früheren Tätigkeiten, dass sich so vieles schnell und einfach in einem freundlichen Miteinander klären lässt“, nennt sie die Vorteile des kurzen Drahts.

Weitere Sanierungen

Die weitere Modernisierung der Bestandsobjekte ist eine ständige Aufgabe. Ganz oben stehen nun attraktive Bäder, die vor Neuvermietungen modernisiert werden.

„Zudem kann jeder Mieter, der sich in seinem jetzigen Bad nicht wohlfühlt, aus drei Ge-

staltungsvarianten auswählen und wir erneuern zum ganz normalen Modernisierungszuschlag“, gibt Susanne Branding Einblick in mieterfreundliche Vorhaben.

Wohnungsgesellschaft Erkner mbH
 Flakenseeweg 99 • 15537 Erkner
 Tel. 033 62/79490
www.wg-erkner.de



■ WGE-Chefin Susanne Branding und Bürgermeister Jochen Kirsch freuen sich gemeinsam über die neuen vollelektrischen E-Smarts, die jetzt leise und emissionsfrei für die WGE-Mieter in Erkner unterwegs sind.

Bürgermeister

Jochen Kirsch	Am Schützenwäldchen 142	15537 Erkner	033 62/7951 01
---------------	-------------------------	--------------	----------------

SPD

Marko Gührke, Fraktionsvors.	Woltersdorfer Landstraße 73	15537 Erkner	033 62/88 55 15
Lothar Eysser, Vorsitzender SVV	Flakenstraße 16	15537 Erkner	033 62/2 33 54
Peter Catholy	Buchhorster Straße 58	15537 Erkner	01 73/2 13 37 98
Karin Dierks	Am Kurpark 11 C	15537 Erkner	01 76/53 02 54 70
Andrea Kirsch	Am Schützenwäldchen 142	15537 Erkner	01 72/4 04 59 93
Jan Landmann	Gerhart Hauptmann Straße 22	15537 Erkner	01 76/84 31 32 77
Wolfgang Trogisch	Karl Tietz Straße 10	15537 Erkner	01 73/4 04 45 88
Jörg Vogelsänger	Wiesenstraße 10 A	15537 Erkner	033 62/7 58 32
Dr. Rainer Wenkel	Kienkamp 1 a	15537 Erkner	033 62/43 36
Ronny Wuttke	Tannenweg 13	15537 Erkner	01 72/3 10 47 29

DIE LINKE

Dr. Elvira Strauß, Fraktionsvors.	Friedrichstraße 72	15537 Erkner	033 62/5 74 70 03
Frank Dahmen	Buchhorster Straße 25	15537 Erkner	033 62/50 10 00
Mario Hausmann	Flakenseeweg 12	15537 Erkner	01 76/49 08 18 74
Rita-Sybille Heinrich	Flakenseeweg 45 A	15537 Erkner	033 62/2 25 53
Dr. Lothar Kober	Försterweg 7	15537 Erkner	033 62/48 16
Andrea Pohl	Spreestraße 12	15537 Erkner	033 62/2 73 58
Wolfgang Specht	Unter den Birken 9	15537 Erkner	01 70/7 05 97 66
Michael-Erdwin Voges	Ahornallee 52	15537 Erkner	033 62/2 76 51

CDU

Henryk Pilz, Fraktionsvors.	Beuststraße 12	15537 Erkner	01 73/6 29 26 20
Christian Förster	Flakenseeweg 29	15537 Erkner	01 77/6 72 80 82
Erik Nickel	Uferstraße 27	15537 Erkner	01 62/1 37 99 25
Jörg Rintisch	Friedrichstraße 53	15537 Erkner	033 62/36 66

Umfassende Rechtsberatung



Wer bei einem Verkehrsunfall beteiligt, aber schuldlos ist, überlässt die Abwicklung am besten einem Anwalt. Die Kosten bezahlt die Versicherung des Gegners. „Sonst läuft man Gefahr, bei Wertminderung oder Nutzungsausfallentschädigung weniger zu bekommen, als einem zusteht“, weiß Claudia Walter. Die Rechtsanwältin hat sich auf Verkehrsrecht spezialisiert, zu dem zivilrechtliche Auseinandersetzungen sowie Straf- und Bußgeldsachen zählen. Ihre weiteren Schwerpunkte sind Arbeits- und Familienrecht. So hilft sie nichtverheirateten Vätern, die das Sorgerecht gemeinsam mit der Kindesmutter ausüben wollen. Wo immer möglich, strebt Claudia Walter außergerichtliche Klärung an. Die Kanzlei in der Friedrichstraße besteht seit über zehn Jahren.

Rechtsanwältin Claudia Walter
Friedrichstraße 22 a • 15537 Erkner
Tel. 033 62/37 68 • Fax 033 62/88 71 33

Flexibles Bausparen

Beim Bausparen „vermehrt“ sich selbst in Zeiten wie heute, wo es sonst kaum Zinsen gibt, das eingesetzte Kapital und man hat andererseits die Gewähr, einen günstigen Kredit zu bekommen. Fachmann **Peter Rühlmann** erarbeitet langfristig optimale Lösungen. So kann man sich Darlehens-Niedrigzinsen von nur 1,35 Prozent Zinsen ab Zuteilung garantieren lassen. Für Sofortfinanzierungen gibt es Vorausdarlehen ab 2,35 Prozent Zinsen. „Turbo-Darlehen“ sind ohne komplizierte Bearbeitung bis 30 000 Euro möglich. Unverändert können Bausparkonten zudem als Sparkonten genutzt werden. „Dabei ist eine Rendite von bis zu 5,05 Prozent möglich“, weiß Peter Rühlmann.

W&W
Wüstenrot & Württembergische
Finanzteam Erkner
Peter Rühlmann
Hohenbinder Straße 64
15537 Erkner
Tel. 033 62/42 97
www.wuestenrot.de



Starkes Interesse am Wohnort Erkner

Die Stadt Erkner wird von immer mehr Berlinern als Wohnort entdeckt und nachgefragt.

Berlin-Nähe, S-Bahnanschluss, Ärzte, Schulen und Einkaufsmöglichkeiten werden ergänzt von der ungemein attraktiven Lage zwischen Seen und Wäldern. Damit ist die Stadt so reizvoll wie kaum ein anderer Wohnort in der Region.

Das kompetente Team von „Faehre-Immobilien“ wirkt als zuverlässige Drehscheibe zwischen Immobilienverkäufern und Kaufinteressenten. **Claudia Faehre** und **Ulf Faehre** bringen dabei zwei Jahrzehnte Erfahrung und das Detailwissen von

Fachleuten ein, die in Erkner leben, wohnen und arbeiten.



■ **Claudia Faehre** und **Ulf Faehre** wohnen selbst in Erkner und wirken mit dieser Ortskenntnis als Drehscheibe, wo Immobilienverkäufer und Kaufinteressenten zusammen kommen.

Sie erstellen eine marktgerechte Bewertung, kümmern sich um aussagekräftige Exposés, erarbeiten Nutzungskonzepte und sind bei Weichenstellungen mit den Behörden hilfreich. Sie nehmen sich Zeit, die Wünsche der Interessenten genau zu erkunden. Selbstverständlich kümmern sie sich um alle Details der Abwicklung und stehen zur Seite, wenn Handwerker, Architekten, Baubetriebe oder Kreditgeber gesucht sind.

Faehre Immobilien GmbH
Heinrich Heine Straße 12

15537 Erkner

Tel. 033 62/79 79 39

E-Mail:

post@faehre-immobilien.de

www.faehre-immobilien.de

Mitbestimmtes Wohnen



Die Wohnungsgenossenschaft Erkner kann 2015 das runde 60. Jubiläum feiern.

Seit 1990 wurden die 255 Wohnungen am

Kurpark samt Außenanlagen schrittweise modernisiert. Neue Etagenheizungen, Gas- und Wasserabrechnung nach Verbrauch, dämmende Fenster, attraktive Bäder und eine schöne Fassade sorgen für zeitgemäßes Wohnen. Balkone wurden ersetzt oder neu angebaut. Vorstandsvorsitzender **Klaus Riedel** verweist darauf, dass die Bewohner der genossenschaftlichen Häuser bei allen Maßnahmen Mitbestimmungsrecht haben.

Wohnungsgenossenschaft eG Erkner
Am Kurpark 10 b • 15537 Erkner
Tel. 033 62/43 72
www.wg-kurpark-erkner.de

Bauelemente rund ums Haus

Seit 1990 ist die Firma Mauske & Beuth in Erkner der richtige Ansprechpartner für private und öffentliche Auftraggeber, wenn es um Fenster, Türen, Garagentore und Sonnenschutz aller Art geht. **Reiner Mauske** und **Ralf Beuth** legen größten Wert darauf, Qualitätsprodukte anzubieten und zu montieren, die den neuesten Anforderungen an modernes Bauen genügen und in Zeiten zunehmender Einbrüche die Sicherheit von Häusern und Einrichtungen erhöhen.

Mauske & Beuth GbR

Neu Zittauer Straße 52 • 15537 Erkner

Tel. 033 62/40 96 • www.mauske-beuth.de



Autor, Maler, Fabrikant und Jurist

Feinsinniger Künstler, messerscharfer Jurist, effektiver Spitzenbeamter, innovativer Unternehmer und engagiert-streitbarer Bürger, kann man dies alles in einem Leben unterbringen?

Man kann, dies zeigt ein mehr als ungewöhnlicher Erkneraner. **Michael Kromarek** ist Jurist „wider Willen“ und machte dennoch eine atemberaubende Karriere in Nordrhein-Westfalen, Deutschlands bevölkerungsreichstem Bundesland. Er brachte es dort

zum Leitenden Regierungsdirektor, war Hauptdezernent und arbeitete mit dem streitbaren Kölner Regierungspräsidenten **Franz-Josef Antwerpes** zusammen. Der machte mit eigenhändigen Verkehrskontrollen, Alkoholtests und Autobahnvollsperrungen wegen Nebels von sich reden. „Wir sind nicht dafür da, dass

die Bürger uns lieben, sondern um unsere Arbeit zu machen“, war seine Devise. Das dürfte Michael

Kromarek durchaus gefallen haben, denn der feinsinnige Künstler hat durchaus Streipotenzial zu bieten!

Im Zentrum der Macht

Doch bevor er dies so richtig entfalten konnte, rückte er ganz nach oben ins Zentrum der Macht. Er war an der Seite des damaligen Ministerpräsidenten und späteren Bundespräsidenten **Johannes Rau** aktiv und Persönlicher Referent des Staatskanzlei-Chefs. Damit beeinflusste er viele Entscheidungen im westdeutschen Vorzeige-Bundesland. Trotz dieser atemberaubenden Karriere ist er im Herzen immer Berliner geblieben. Sein Vater **Walther Kromarek** hatte mit einem Partner an der Wuhlheide eine Schraubenfabrik.

Unter Bomben auf die Welt

Der kleine Michael wurde während eines Fliegerangriffs in einem Luftschutzbunker in Köpenick geboren. „Der Bunker brannte, ich kam zur Welt, alle waren herausgerannt, meine Mutter **Elisabeth** war mit mir hilflos alleine im Dunkeln. Unser Leben verdanken wir dem Kindermädchen, das uns aus dem brennenden Gebäude gerettet hat“, beschreibt Kromarek die Dramatik. Mit Kriegsende kam die Rote Armee, die den Vater als angeblichen Kriegsverbrecher nach Buchenwald verschleppte, wo er wenig später starb. Das Vermögen wurde entschädigungslos enteignet. „Die Familie rettete sich nach Westdeutschland. Wir waren

■ Michael Kromarek schreibt fast wie weiland Goethe noch brav mit Tinte und Feder.





Rückblick



■ Michael Kromarek brachte die väterliche Fabrik auf Vordermann und initiierte die Hauptmannsgarde.

drei Kinder, alle musisch veranlagt. Mein Bruder und meine Schwester wurden Philologen. Ich hatte schließlich schweren Herzens im Studium von Germanistik und Kunstgeschichte zu Rechtswissenschaft gewechselt.“

Mit Moskau einig

Mit dem Mauerfall war für die Familie klar, dass das alte Unrecht keinen weiteren Bestand haben durfte. „Ich wurde als Jurist von der Familie ausgewählt, das wieder rückgängig zu machen“, erinnert sich Michael Kromarek. Zu seiner großen Verwunderung musste der langjährige Spitzenbeamte erleben, dass in Deutschland Recht nicht immer Recht ist. Zum eigenen Erstaunen erhielt er aus Moskau sehr schnell eine „Entschuldigung“ und die Bestätigung, dass sein Vater weder aktiver Nazi noch gar ein Kriegsverbrecher gewesen ist. In Deutschland wurde ihm dies lange verweigert.

Sippenhaft in Deutschland

Der Familie wurden weiterhin die angeblichen Verfehlungen des Vaters angelastet. „Auf 40 Zeilen wurde hier über ein Leben geurteilt“, empört sich

Michael Kromarek. „Ich musste zwölf Jahre kämpfen und bekam erst in letzter Instanz beim Bundesverwaltungsgericht Recht.“

Diese Erfahrung ließ ihn im wahrsten Sinne des Wortes zur Feder greifen. Denn der eigenwillige Erkneraner schreibt trotz Computerzeitalter erst mit Tinte und Federhalter, bevor er alles in seinen Laptop diktiert.

Heraus kam ein über 800 Seiten starkes Familienepos, das gerade dabei ist, unterm Titel „Winkler – Eine deutsche

Geschichte“ eine auf 500 Seiten gestraffte Neuauflage zu erhalten. Schon mal am Schreiben, entstand des Weiteren der Krimi „Das 7. Haus – Tod in den Algen“, der in der Bretagne spielt, wo Kromarek zehn Jahre als freischaffender Künstler lebte, ehe er sich für das zurück übertragene Haus in Erkner als neue Heimat entschied. Der Krimi ist auf deutsch und französisch erhältlich.

Zudem schrieb der Erkneraner den Kurzgeschichten-Band „Kunst Geschichten“. ►



■ Der kunstsinnige Jurist, Ex-Metallfabrikant und frühere Galerist hat selbst an die 1000 Bilder gemalt. Seine neueste Liebe gilt dem Cello.

Neue Heimat in Erkner

Beim Recherchieren am Familienroman stieß Michael Kromarek darauf, dass es in Erkner ein Wohnhaus der Familie gab, dessen Enteignung unwirksam erfolgt war. Der verwaltungskundige Jurist schaffte es, dass die bereits abgeschlossene Akte nochmals geöffnet wurde und er in den Besitz des väterlichen Anwesens kam. So wurde diese Stadt zu seiner neuen Heimat - und der seiner aus Köpenick stammenden Ehefrau **Dr. Angelika Keiling-Kromarek**, die Orthopädin ist.

Doch Michael Kromarek kann noch viel mehr. Da die elterliche Fabrik als „VEB Schraubenwerk Köpenick“ bis nach der Wende weiterbestand, wollte er diese unbedingt wieder in die Familie bringen und kaufte sie von der Treuhand zurück.

Erfolg als Fabrikant

„Plötzlich hatte ich 120 Beschäftigte, 180 völlig veraltete russische Maschinen und null Aufträge“, blickt er zurück.

Obwohl der damals 46-jährige weder mit der Herstellung von Schrauben noch mit der Führung einer Fabrik Erfahrung hatte, gab er für diese neue Aufgabe seine satten Pensionsansprüche auf und arbeitete nebenbei als Rechtsanwalt, um finanzielle Sicherheit zu gewinnen. Als Ausgleich betrieb er neben der Firma eine Galerie für zeitgenössische Kunst. „Nach sieben

Jahren hatten wir mit nur noch neun Mitarbeitern die schwarze Null geschafft. 2001 hatten wir wieder 55 Beschäftigte, alle aus dem Ostteil Berlins. Wir besaßen hochmoderne CNC-Automaten, teilweise aus der Schweiz, die mit einer Genauigkeit von einem tausendstel Millimeter arbeiteten, während es vorher gerade mal ein zehntel Millimeter war. Wir stellten statt Schrauben spezielle Drehteile für die Elektro- und Autoindustrie her und fertigten für hochwertige Markenschreibgeräte“, blickt Kromarek auf seinen unternehmerischen Erfolg zurück.

Er war daneben noch Vize-Vorsitzender vom „Wirtschaftskreis Köpenick“ und hat dabei die „Hauptmann-Garde“ als neues Aushängeschild mit erfunden. „Da die Uniformen sehr teuer zu erstehen waren, wurden dafür unter anderem Bilder von mir versteigert.“

Tegel im Visier

Seine große Liebe gilt Erkner und Berlin. Als „Kind der Luftbrücke“, das sich noch gut an die Versorgung durch die „Rosinenbomber“ erinnert, hat ihm die Schließung des Flughafens Tempelhof „sehr weh“ getan. Nun gilt sein Kampf dem Erhalt von Tegel als zweiten Hauptstadtflughafen. Dazu hat er einen Verein auf die Wege gebracht, der nun anhand seines Gutachtens bewiesen haben will, dass dies rechtlich möglich wäre.

Ein Verkehrsgutachten soll zeigen, dass Tegel „die verkehrsmäßig und wirtschaftlich optimale Ergänzung zum unterdimensionierten Hauptstadtflughafen BER“ ist. „Wenn der Senat das weiterhin ablehnt, werden wir ein Volksbegehren und notfalls einen Volksentscheid auf die Wege bringen. Umfragen zeigen, dass 65 Prozent der Berliner dafür sind. Für Erkner würde dies bedeuten, dass dann trotz BER weniger Flugzeuge über die Stadt donnern.“

Schöne Töne

„Das hätte für Michael Kromarek den ganz privaten Vorteil, dass er sich ungestört dem neuen Hobby widmen kann.

Gerade ist der mittlerweile 70-jährige dabei, Cello zu lernen, um zusammen mit der Ehefrau am Klavier in guter alter Tradition Hausmusik zu machen.

Das sieht er als Abwechslung zum Malen, zur Arbeit als Autor, zum Engagement für die Offenhaltung von Tegel und zu den diversen Ausstellungen, von denen 2014 eine im Rathaus Erkner zu sehen war.

Da fällt ihm gleich noch ein weiteres Problem ein: „Irgendwie gibt es hier zu wenig Möglichkeit für Kunst und Kultur.“

Man darf also gespannt sein, welche Projekte der Erkneraner mit den vielen Herzen in der Brust als nächstes auf die Wege bringt!

Infos:

Tel. 033 62/9399336

Tattoos und Design

Seit Eröffnung des „New Culture Ink“ im Dezember 2013 kann sich das Tattoo-Studio in Erkner über regen Zulauf freuen.

Ein wichtiger Grund ist sicher die große Vielfalt des Teams um **Stefan Pagel**. Bei **Cindy Borck**, **Igor Friesen**, **David Sommer-schuh** und **Johannes Neuendorf** sind alle an



Das Team um Geschäftsführer **Stefan Pagel**, die Tattoo-Künstler **Igor Friesen** und **David Sommer-schuh**, **Cindy Borck**, die für Nageldesign und Piercing zuständig ist, sowie **Johannes Neuendorf**, der sich um Grafikdesign und Textildruck kümmert, setzen gerne persönliche Wünsche um.

der richtigen Adresse, die mit Tattoos, Piercing und individuell bedruckter Kleidung die Persönlichkeit auf kreative und einmalige Weise unterstreichen möchten. Einfallreiches Nageldesign rundet diese Möglichkeiten ab. **Johannes Neuendorf** ist bei „New Culture Ink“ der Fachmann für Grafik- und Werbedesign sowie Textildruck.

Stets stehen Individualität und Einzigartigkeit im Mittelpunkt: So entstehen Unikate, mit denen persönliche Vorstellungen treffsicher umgesetzt werden. Das trifft auf Kunst auf der eigenen Haut ebenso zu wie auf persönliche T-Shirts, die man hier für sich oder als Geschenk erstellen lassen kann.

New Culture Ink

Friedrichstraße 39 • 15537 Erkner

Tel. 033 62/5 74 21 21

Mo.-Fr. von 12-19 Uhr • Sa. nach Vereinbarung

E-Mail: info@new-culture-ink.de

www.new-culture-ink.de

facebook.com/newculture.ink

Fenster, Türen, Sonnenschutz von hier



Die Rahnsdorfer „Cityfenster GmbH“ stellt aus Kunststoff- und Aluminiumprofilen Fenster und Türen, Wintergärten und Überdächer her. Das dreiköpfige Team um **Sandro Eichblatt** und **Katrin Breitkopf** montiert Rollläden, Sonnen- und Insektenschutzsysteme ebenso wie Innentüren oder Garagentore. Dabei kommen Profile von Qualitätsherstellern wie Rehau und Heroal zum Einsatz. Der Betrieb zeichnet sich durch seine Flexibilität und Individualität aus. So kann fast jeder Bauherrenwunsch erfüllt werden. Hier kommt nichts „von der Stange“. Die Firma wurde vor fast einem viertel Jahrhundert von **Wolfgang Breitkopf** gegründet. Durch die Übernahme der ehemaligen Firma Thees im Jahr 2005 entstand somit die Cityfenster GmbH.

Cityfenster GmbH

Püttbergeweg 67 • 12589 Berlin-Rahnsdorf

Tel. 030/6 48 19 49 • www.cityfenster.de

Gut beraten bei Baumaßnahmen

Baumaßnahmen kosten viel Geld. Die Kunst ist, an der richtigen Stelle zu sparen. Dabei hilft das Bau-Kompetenzzentrum. **Andreas Fink** ist hier der Fachmann für günstige Finanzierungen und weiß, wie man an Fördermittel herankommt. **Hans-Jürgen Trillhase** kennt sich bei der Haustechnik aus und verhilft zu günstigen Lösungen etwa bei der Heizung. Er bietet zudem gedämmte und Passivhaus-zertifizierte Fenster- und Türsysteme an. Die beiden Experten stehen in einzelnen Fragen zur Seite, übernehmen auf Wunsch aber ebenso gerne die komplette Baubetreuung. Sie beraten zu attraktiven Massivhaus-Möglichkeiten und helfen bei der Grundstückssuche in der Region.



Bau-Kompetenzzentrum preiswert-bauen24
Neu Zittauer Straße 15 • 15537 Erkner
Tel. 033 62/88 35 66 • Tel. 01 77/8 88 98 97
Fax 033 62/88 38 75
www.hausbau-erkner.de

Feuchtes Erlebnis auf der Opernbühne

Eine Oper kann so lustig sein. Zumindest für das Publikum. Ein Erkneraner weiß das ganz genau und kann mit Fug und Recht sagen, mit vielen Wassern gewaschen zu sein.

Denn er gehört zu den ganz wenigen, die von ihrer Rolle auf der Bühne so „gefangen“ sind, dass sie nicht mal Urgewalten wie Wasser stoppen können. Wenn **Felipe Rojas Velozo** mal zu singen anfängt, geht es bei ihm sogar aus den Tiefen eines Pool ganz schnell wieder nach oben. „Der ungewollte Sturz war schmerzhaft. Das Orchester spielte dennoch weiter, da konnte ich doch nicht einfach aufhören“, erinnert sich der weltweit gefragte Tenor. So entführte er eben triefnass in die Höhen und Tiefen von „La Traviata“.

Als Arbeitsloser verkannt

Mit Felipe Rojas Velozo hat sich in Erkner ein Bühnenstar angesiedelt, der sehr oft

verkannt wird. „Wenn ich mal bühnenfrei habe, genieße ich unser Grundstück in Erkner. So kommt es, dass ich während der Woche, wenn andere arbeiten, im Garten sitze und den Grill glühen lasse. Dann muss ich öfter von Spaziergängern hören: Schau mal an, wieder so ein Arbeitsloser.“

Weltweit gefragt

Dabei ist der aus Chile stammende Erkneraner ein internationaler Bühnenstar. Felipe Rojas Velozo ist in Japan, den USA, in Südamerika und Europa zu erleben. Seine Spezialität sind italienische Heldenopern, insbesondere die Werke von **Guiseppe Verdi**. Rojas Velozo ist so gefragt, dass er es sogar wagen konnte, Bayreuth eine Absage zu erteilen: „In dem Vertrag stand, dass ich während dieser Zeit nirgends anders auftreten darf. Andererseits war das Honorar mehr als dürftig. Bei den Wagner-Fest-

spielen denkt das Management, dass die Ehre so groß ist, dass die Künstler nicht noch Geld beanspruchen können.“

Künstler des Jahres

Felipe Rojas Velozo stammt aus einem musikalischen Elternhaus. „Meine Mutter hat immer gesungen und ist auf Veranstaltung aufgetreten.“ **Mercedes Velozo** brachte ihn schließlich zu Gesang und klassischer Musik.

Der spätere Tenor lernte Gitarre, wechselte mit 18 Jahren zum Cello und wurde von einem italienisch-stämmigen Musiklehrer für Gesang entdeckt. Seine ersten Hauptrollen hatte er mit 25 Jahren an der Oper von Santiago de Chile, „der einzigen, die es im Land gibt“, schmunzelt er.

Er überzeugte als „Ismael“ in der Oper „Nabucco“ sowie in der ebenfalls von Guiseppe Verdi stammenden Oper „La Traviata“ als „Alfredo“. 1996 wurde er als „Bester chilenischer Künstler des Jahres“ ausgezeichnet.

Ein deutsches Gastspiel-Unternehmen warb ihn daraufhin für eine Europatournee an. Felipe kam, sah und blieb. Daran „schuld“ ist nicht ganz unerheblich eine ebenfalls musikbesessene Cottbuserin.

„Da ist mein Papa!“

Christiane Rojas Velozo kann auf Urgroßeltern verweisen, die damals das Cottbuser Theater durch ihre Spenden ermöglichten. Der Vater spielte Trompete und war im Orchester des Theaters. Ihre



■ Christiane Rojas Velozo und Star-Tenor Felipe Rojas Velozo lieben nach feuchtem Erlebnis auf der Bühne das wasserreiche Erkner.

einschneidende musikalische Erfahrung war, als der Vater sie bei „Aida“ im Zuschauerraum unterbrachte. Das Erlebnis, ihn dann beim Triumphmarsch in schillernder Uniform über die Bühne ziehen zu sehen, haute sie derart um, dass sie spontan durchs ganze Theater schrie: „Da ist mein Papa!“

Ohne Englisch nach London

Die Cottbuserin erhielt früh eine musikalische Ausbildung am Klavier. Zudem hatte sie ein gesundes Selbstbewusst- ▶



■ Der Wahl-Erkneraner ist weltweit auf den Opernbühnen gefragt. Insbesondere die italienische Heldenoper hat es ihm angetan.

sein. „Ich bin für ein Studium nach England gegangen, ohne ein Wort englisch zu können. Da mir klar war, dass ich in den sechs Wochen vorher keine Fremdsprache lernen kann, bat ich eine befreundete Lehrerin, mir wenigstens die Grundzüge der Grammatik beizubringen. Damit schaffte ich, Sätze und Wörter in der mündlichen Prüfung so umzustellen, dass ich gerade noch bestand. Leider hatten sie sich dann am Theater aber ausgerechnet ein englischsprachiges Stück von **Benjamin Britten** ausgesucht. Da hatte ich es mehr als schwer, fast wäre ich geflogen, weil meine Aussprache so schlecht war.“

Dennoch schaffte sie den Abschluss mit Bestnoten und landete schließlich am renommierten Staatstheater in der Baden-Württembergischen Hauptstadt Stuttgart.

Heißer Macbeth

Dessen spanischsprachige Direktorin hatte damals den jungen Tenor aus Chile unter ihre Fittiche genommen. Sie wollte ihn für „ihren“

„Macbeth“ einsetzen. Dazu brauchte Rojas Velozo eine Korrepetitorin, die am Klavier zum Einüben für den Sänger das Orchester ersetzt. Ein Anruf genügte, der Rest war Liebe auf den ersten Blick. Geübt wurde viel, viel mehr, als „Macbeth“ je verlangt hätte.

Das Ergebnis kann sich sehen lassen, auf der Bühne und im „richtigen“ Leben. Davon zeugen die drei Kinder. **Enrique** ist neun Jahre alt, **Fernando** sechs und **Raffael** mit zweieinhalb Jahren das Nesthäkchen. „Wir nehmen sie zu Proben mit, ansonsten ist das Familienleben in einem Künstlerhaushalt nur mit straffer Organisation zusammen zu halten“, ist sich das Ehepaar Rojas Velozo einig. Dazu gehören der Einsatz von gleich drei Kindermädchen und ein Kitaplatz.

Musik und Wasser

Wer soviel Erfahrung mit Kindern und Musik hat, sollte diese aber nicht nur für sich behalten. Deshalb engagierte sich Christiane Rojas Velozo in Erkner in einer „Kind-Eltern-Gruppe“, um

Musik in die Kinderzimmer zu bringen. Außerdem pendelt sie regelmäßig nach Marzahn, um in einer „Brennpunktschule“ mit schönen Tönen Entspannung in den Alltag der Kinder zu bringen. „Ich hatte ein sehr verlockendes Angebot von der Staatsoper Unter den Linden und mich nun für die Anstellung in der Schule entschieden, damit Zeit für die Familie bleibt“, gibt sie Einblick in die spezifischen Probleme des Künstlerlebens.

Im wasserreichen Erkner findet das ungewöhnliche Künstlerhepaar um den mit vielen Bühnenwassern gewaschenen Star-Tenor seit mittlerweile sieben Jahren die ganz persönliche Entspannung. „Wir hatten uns in den Ort verliebt, als ich ein längeres festes Engagement bei der Deutschen Oper hatte“, berichtet Felipe Rojas Velozo. „Schließlich bringt Wasser nur auf der Bühne Unglück, im Leben tut es gut!“

Infos:

www.feliperojasvelozo.com
Tel. 01 71/4 15 88 74

Sympathisch. Kompetent. Kundenorientiert.

Die F/G/M Automobil GmbH Franz Graf Mettchen.

Ihr autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service in Erkner.



Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.

Seit über 60 Jahren im
Auftrag unserer Kunden

F/G/M

F/G/M Automobil GmbH Franz Graf Mettchen
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service
15537 Erkner, Julius-Rütgers-Str.1 (direkt am S-Bahnhof Erkner)
☎ 03362 – 797979 · Kontakt über: h.busch@fgm-automobil.de

A

American Football Club e.V.

Michael Ehrenteit
Lindenstraße 47, 12589 Berlin
Tel. 0 30/6 45 17 24
www.erkner-razorbacks.de

Anglerverein Neuseeland e.V.

Wolfgang Trogisch
Karl Tietz Str. 10, 15537 Erkner
Tel. 01 73/4 04 45 88
anglerverein-neuseeland-erkner.de

Arbeitslosenverband

Dutschland e.V.

Andrea Rieger
Friedrichstraße 23
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/39 95

AWO KV Fürstenwalde e.V.

Monika Kilian, Lotichiusstraße 36
15517 Fürstenwalde
Tel. 0 33 61/5 92 20, **Infos S. 2**
www.awo-fuerstenwalde.de

B

Biber Erkner e.V.

Marcel Matheis
E. und J. Rosenberg Straße 44
15569 Woltersdorf
Tel. 0 33 62/88 84 04
www.biber-erkner.de

BVBB e.V., OG Erkner

Manfred Albrecht
Am Wachtelschlag 9
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/50 18 28
www.bvbb-ev.de

C

Chemie-Freunde Erkner e.V. — CFE

Prof. Hans-Peter Welzel
Lehniner Str. 40, 14547 Beelitz
Tel. 01 72/2 13 75 60
Tel. 03 32 06/6 21 06
www.chemieforum-erkner.de

D

Demokrati. Frauenbund e.V.

Regine Zuber
Am Kurpark 15, 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/50 17 44

E

Eichhörnchenclub e.V.

Gudrun Jäger
Eichhörnchenweg 4, 15537 Erkner
Tel. 01 73/2 59 86 80
www.eichhoernchenev.de

Erkneraner-Woltersdorfer Karnevals Gemeinschaft e.V.

Christoph Albert
Rüdersdorfer Straße 107
15569 Woltersdorf
Tel. 01 72/3 00 85 34
www.ewg-alaa.de

Esdo & Tai-Chi-Chuan e.V.

Wolfgang Meißner
Fürstengwalder Allee 70
12589 Berlin
Tel. 0 30/64 84 97 81
www.esdotaichi.de

F

Ferienland Erkner e.V.

Christian Buch
Rudolf Breitscheid Straße 15
15537 Erkner
Tel. 01 72/3 00 59 64
www.ferienland-erkner.de

Förderverein Flakensteg e.V.

Lothar Eysser
Flakenstraße 16
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/2 33 54
<http://www.flakensteg.de>

Förderverein Löcknitz Grundschule e.V.

Heike Helf
Am Schützenwäldchen 109
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/88 50 96

Förderverein d. Oberschule e.V.

Wolfgang Stecher
Hohenbinder Weg 4
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/43 84 ▶

Immobilienverkauf mit Seniorenservice



Wenn die Kräfte nachlassen, die Gartenpflege zu mühsam wird oder die Kinder fern sind, suchen manche nach einer Alternative zum Eigenheim. **Bernd Hundt** steht mit seinem Seniorenservice verkaufsinteressierten Hauseigentümern zur Seite.

Auf Wunsch vermittelt er eine altersgerechte Wohnung in der Nähe des vertrauten Umfelds. Zu seinem Service gehört die gesamte Verkaufsabwicklung einschließlich der Beschaffung aller notwendigen Unterlagen.

„Die Anbieter müssen sich um nichts kümmern“, verspricht der Immobilienmakler. Bernd Hundt ist seit 18 Jahren spezialisiert auf die Vermittlung bebauter und unbebauter Grundstücke im östlichen Berliner Umland.

Bernd Hundt Immobilien
Strandpromenade 5 • 15569 Woltersdorf
Tel. 0 33 62/88 38 30
www.bernd-hundt-immobilien.de

Lebensnah abgesichert

Bei Versicherungen ist Flexibilität der Verträge wichtig, damit sie problemlos an sich ändernde Lebensumstände angepasst werden können.

Simone Koch hat als unabhängige Versicherungsmaklerin und Spezialistin für Kranken- und Pflegeversicherungen stets die Interessen ihrer Kunden im Auge. Sie betreut zudem Betriebe, Freiberufler sowie Praxen. Objektive Vergleichsrechnungen und Einbeziehung von Fördermöglichkeiten führen zu dauerhaft günstigen Lösungen bei zuverlässigen Gesellschaften, die im Schadensfall für kulante Regulierung einstehen. Daneben bietet sie spezielle Lösungen für bestimmte Berufsgruppen wie Angehörige des öffentlichen Diensts sowie Kredite und Baufinanzierungen.



Koch-Finanz
Versicherungsmaklerin Krankenversicherung
Storkower Straße 34
15537 Gosen-Neu Zittau OT Gosen
Tel. 0 33 62/88 22 88 • Tel. 01 72/3 93 08 45
www.kochfinanz.de

Fördervereine

FVE-Nachwuchs e.V.

Mathias Hübner
Wollankstraße 8, 15537 Erkner
Tel. 01 73/9 59 37 73
www.fv-erkner.de/foerderverein

Frauenchor Erkner e.V.

Bärbel Seiffert
Friedrichstraße 10, 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/2 33 85

Future e.V.

Falk Urzynecok
Zum Freibad 2, 15537 Erkner
Tel. 01 73/2 15 97 72
www.future-ev.com

Fußballverein Erkner 1920 e.V.

Sven Milz
Seerosenweg 11, 15537 Erkner
Tel. 01 73/6 78 53 52
www.fv-erkner.de

G

Gefas e.V.

Siegfried Unger
Fichtenauer Weg 53
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/50 08 12
www.gefas-ev.de

H

Haus- und Grund Erkner e.V.

Helmut Roschkowski
Seestr. 20, 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/7 55 80
www.haus-grund-erkner.de

Heimatverein Erkner e.V.

Joachim Schulze
Heinrich Heine Straße 17
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/30 67
www.heimatverein-erkner.de

I

Imkerverein Erkner e.V.

Klaus Schulz
Geschwister Scholl Straße 65
15537 Neu Zittau
Tel. 0 33 62/88 19 86

Initiative und Planungsgruppe Kesselberg e.V.

Gf. Hartmut Wolter
Flakenstraße 28 a, 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/2 85 31
www.kesselberg.info

K

Kanu-Club Erkner e.V.

Andreas Mundt
Fröbelstraße 12 a, 15537 Erkner
Tel. 01 70/2 83 21 88
www.kc-erkner.de

Kampfsport DOJO

FK Erkner e.V.
Fabian Krawczyk
Eichelgarten 31 a
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/32 53
www.dojofk.de

Kegelverein KC Erkner e.V.

Hans-Jürgen Pasche
Am Küstergarten 11
12589 Berlin
Tel. 0 30/6 41 17 22
www.kegelverein-kc-erkner.de

Keramik „Kreativ“ e.V.

Wiebke Sommermeier
Am Schützenwäldchen 27
15537 Erkner
Tel. 01 75/5 29 19 61

Kunstfreunde Erkner e.V.

Sigrid Riedel
Am Kurpark 8 a
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/35 38
www.kunstfreunde-erkner.de

L

LebensMut e.V.

Dr. Renate Wedel
Rudolf Breitscheid Straße 29
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/2 80 96

M

Männerchor

„Harmonie“ 1884 e.V.

Jürgen Damaschke
E. und J. Rosenberg Straße 30
15569 Woltersdorf
Tel. 0 33 62/50 03 93
www.maennerchor-erkner.de

Vermessungsbüro

Dipl.-Ing. Anja Junge



Öffentlich bestellte Vermessungsingenieurin im Land Brandenburg

Friedrichshagener Straße 14
Tel. 030 - 649006 - 10
www.vermessung-junge.de

15566 Schöneiche b. Berlin
Fax: 030 - 649006 - 30
info@vermessung-junge.de

- Vermessungen für Bauanträge:
Amtliche Lagepläne, Gebäudeeinmessungen
- Vermessungen an Grundstücksgrenzen:
Grundstücksteilungen, Grenz wiederherstellungen, Grenzzeugnisse
- Ingenieurvermessungen:
Absteckungen von Gebäuden und Infrastrukturobjekten, Lage- und Bestandspläne, Kontrollmessungen, Revisionsmessungen
- Verkehrswertgutachten für bebaute und unbebaute Grundstücke

brix Zaun

ALU

Zäune - Tore - Geländer

- Hochwertige Produkte aus Aluminium
- Individuell nach Maß gefertigt
- Rostfrei und witterungsbeständig
- In den meisten RAL-Farben lieferbar
- Große Modellvielfalt
- Passend für jeden Baustil
- Alles verschraubt - keine Schweißnähte



Besuchen Sie unseren großen Schauraum!

14513 Teltow
Ruhsdorfer Str. 77
nahe Pflanzen-Kölle

WWW.BRIXZAUN.COM

Jetzt gratis Katalog anfordern! 0800 / 30 30 130 - info@brixzaun.de

MC Delphin Erkner e.V.

Zur Bühne 18-19
15537 Erkner
Klaus Köhler
Elli Voigt Straße 6
10367 Berlin
Tel. 0 30/9 72 42 33

Mieterverein e.V.

Michael-Erdwin Voges
Ahornallee 52, 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/50 18 35
www.mieterverein-erkner.de

Mittelstandsvereinigung e.V.

Stefanie Richter
Fürstenwalder Straße 19
15537 Erkner
Tel. 01 75/2 66 71 77
www.mittelstanderkner.de

O

Ortsverein Karutzhöhe e.V.

Dr. Steffen Schorch,
Am Tannenweg 16, 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/2 57 21
http://karutzhoehe.de

R

Radsportverein Erkner/Grünheide e.V.

Reinhard Kelle
Beethovenstraße 10
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/30 13

Ruderverein

Wasserfreunde e.V.

Carsten Leuchtenberger
Zur Bühne 11-14, 15537 Erkner
Tel. 0 30/56 59 92 10
www.rv-wasserfreunde-erkner.de

S

Schulförderverein Gymnasium e.V.

Kerstin Mutz
An den Birken 19
15569 Woltersdorf
Tel. 01 60/96 23 40 95
Tel. 0 33 62/59 07 08

SG „Chemie Erkner“ e.V.

Günter Uschmann
Hirschsprung 13, 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/2 01 87
www.chemie-erkner.de

Sozialverband VdK OV Erkner

Marianne Förster
Ahornallee 36 a, 15537 Erkner
Tel. 01 62/7 17 64 81

T

Tennisclub Grün-Weiß Erkner e.V.

Alfred Fenske, Am Elsensee 11
15537 Grünheide
Tel. 03 34 34/7 11 91
www.tc-erkner.de

Tiere für Euch e.V.

Martina Jander
Am Schützenwäldchen 69
15537 Erkner
Tel. 01 62/1 75 35 55
www.kinderbauernhof-erkner.de

V

Verein Historische S-Bahn e.V.

Walied Schön
Bahnhofstraße 10
15537 Erkner
Tel. 01 77/4 75 61 28
E-Mail: walied.schoen@hisb.de
www.hisb.de, Infos S. 10

Verein 425 Kultur Erkner e.V.

Carsten Rowald
Försterweg 6, 15537 Erkner
033 62/50 34 39

Volleyball Spiel Verein

„Grün Weiß 78“ Erkner e.V.

Herbert Göhring
Forststraße 13
15537 Erkner
Tel. 0 33 62/35 68
www.volleyball-erkner.de

Änderungen nehmen wir
unter Tel. 0 30/69 20 21 05
oder E-Mail:
vereine@augusta-presse.de
entgegen.

Finanzberatung zur Wunschzeit



Marion Wermuth berät Privatpersonen und Firmen umfassend wie bei einer Bank, wenn gewünscht gerne abends oder am Wochenende. Die IHK-zertifizierte Finanzdienstleistungsberaterin und Versicherungsfachwirtin steht zur Seite, wenn es um Geldanlage,

Finanzierungen, Umschuldungen oder Bausparen geht. Anleger werden fundiert beraten, um das optimale Verhältnis zwischen Aktien- und Sparanlagen zu bestimmen. Marion Wermuth ist mit betrieblicher Altersvorsorge vertraut und bietet Absicherungen wie Krankenversicherung, Rechtsschutz oder Freizeit-, Transport-, Boots- oder Tierversicherungen. Zudem übernimmt sie Hausverwaltungen.

Allfinanz Deutsche Vermögensberatung

Marion Wermuth

Wiesenstraße 7 • 12589 Berlin-Rahnsdorf
Tel. 0 30/64 16 98 44 • Tel. 01 77/2 18 32 13
E-Mail: marion.wermuth@allfinanz-dvag.de

Immobilien mit Erfahrung

Wer in Erkner und Umgebung ein Haus oder Grundstück verkaufen oder erwerben möchte ist bei „Weiß Immobilien“ an der richtigen Adresse.

Hans-Dieter Weiß

vermittelt seit nunmehr 24 Jahren Baugrundstücke, Wohn- und Geschäftshäuser sowie Mietobjekte und Eigentumswohnungen. Der erfahrene IVD-Makler kennt sich in der Region aus. Er ist für eine kompetente und ausführliche Beratung bekannt, erstellt Wertermittlungen, klärt Bebauungsmöglichkeiten und begleitet persönlich bis hin zum notariellen Vertragsabschluss und der Immobilienübergabe.

Hans-Dieter Weiß Immobilien

Woltersdorfer Landstraße 58 A • 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/2 17 78 • Fax 0 33 62/2 70 37
www.weissimmobilien.de





■ Carsten Rowald liebt den Spiegelsaal: „Erst sollten in den Räumen die Radsportler ihr Domizil bekommen“, blickt er zurück.

Versteckter Spiegelsaal

Was den Sonnenkönig freute, macht Erkneranern ebenfalls Spaß. Wo es kaum jemand vermutet, hat die Stadt einen „Spiegelsaal“.

Im Gegensatz zum „großen Vorbild“ im Schloss Versailles bei Paris kennen den Spiegelsaal von Erkner nur „Eingeweihte“. Denn er ist das heimliche Prunkstück im „Funktionsgebäude“ der Sportarena.

Tanzen statt Radsport

„Die Nutzung entstand mehr oder weniger aus Zufall. Erst wollten wir darin den Radsportlern Platz zum Üben geben, doch die fanden ihren Raum im Erdgeschoss viel attraktiver“, erinnert sich **Carsten Rowald** als Leiter des Sportzentrums. Er sorgt

im Auftrag der Wohnungsgesellschaft Erkner, die Verwalterin des Stadions ist, dafür, dass in der Anlage alles rund läuft. Dazu gehören ein Kunstrasenplatz mit Flutlicht, ein Rasenplatz, eine Tennisanlage, eine 400-Meter-Laufbahn, neue Anlagen für Weitsprung und Kugelstoßen sowie eine Kegelbahn.

Sitze von Eisern Union

Die Tribüne am Rasenplatz schmücken rot-weiße Sitzmöglichkeiten, auf die Carsten Rowald sowie seine Mitarbeiter **Petra Lindgrön** und **Andreas Prüfer** besonders stolz sind: „Auf denen verfolgten ursprünglich die Fans von

Eisern Union die Spiele in der „Alten Försterei“. Somit könnten auf der Tribüne bis zu 640 Personen den Wettkämpfen der Erkneraner Fußballer, bei denen Rowald ebenfalls Mitglied ist, zujubeln.

„Ganz so viele kommen aber nur selten“, bedauert Rowald ein wenig.

Fußball ohne Frauen

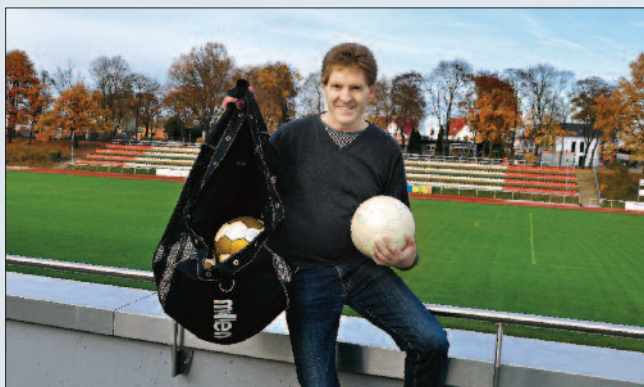
Dabei trägt der sportbegeisterte Stadionmanager mit Leidenschaft zur guten Stimmung bei, ist der gelernte Bauingenieur doch seit fast schon

wieder zehn Jahren Stadionsprecher für die Spiele des Fußballvereins „FV Erkner e.V.“ Daher weiß er aus erster Hand, dass dieser Sport in der Dämeritzseestadt besonders beliebt ist: „Wir haben insgesamt 17 Mannschaften in allen Altersklassen“, beschreibt er eine schon fast rekordverdächtige Entwicklung.

Allerdings, als Verantwortlichen für das attraktive Stadion, um das die Stadt in der ganzen Region beneidet wird, macht ihm diese hohe Popularität des Fußballs keine völlig ungetrübte Freude: „Wir stoßen nun mit einem Rasenplatz und einem Kunstrasenfeld an unsere Grenzen. Dabei haben wir in Erkner noch gar keinen Frauenfußball, was sicher noch kommen wird.“

Yoga und Kampfsport

Neben dem Fußball gilt die besondere Liebe von Carsten Rowald dem sehr attraktiven Spiegelsaal. „Damit konnten wir das Stadion für Vereine gewinnen, die man hier gar



■ Der Stadionmanager sorgt dafür, dass hier alles rund läuft und er stets den Überblick behält.

nicht erwartet. So üben die Cheerleader der Razorbacks, wir haben Kampfsport, den Karnevalsverein EWG, zwei Yogagruppen und die Frauen der „Hula-Hoop-Gruppe“, zählt Carsten Rowald auf. „Da das Bechstein-Gymnasium und die Oberschule unsere Außenanlagen zusätzlich nutzen, sind am Tag oftmals über 500 Personen auf dem Gelände! Zum schon legendären Eltern-Schüler-Lehrer-Sport-

fest der Löcknitz-Grundschule Erkner kommen jedes Jahr 1000 Personen!“ Damit kann das Stadion mit Recht darauf verweisen, dass es ein echter Anziehungspunkt der Stadt ist.

Einfach anmieten

Ganz neu ist nun das Tennisfeld in Betrieb gegangen. „Diese Anlage und die hochmoderne wettkampfgerechte Kegelbahn werden von den entsprechenden Vereinen genutzt. Wir haben dort aber zusätzlich Kapazitäten für private Interessenten“, lädt Carsten Rowald ein.

Das gilt ebenso für den Spiegelsaal, der sich natürlich gut für Vereinsfeste und Tanzveranstaltungen eignet.

Dabei dürfte die Vielfalt an „heißen“ Rhythmen im sonnigen Erkner heute noch weitaus größer sein als damals im lebenslustigen Rokoko, als der Spiegelsaal von Versailles die Kulisse für Feste vom Sonnenkönig Ludwig XIV. abgab!

Infos:

Tel. 033 62/885 94 91



■ Die Kegelbahn wurde neu installiert und kann ebenso wie der Tennisplatz von privaten Interessenten angemietet werden.

Allgemeinmedizin

Dr. Heiko Böhmer	Friedrichstraße 58	15537 Erkner	0 33 62/32 14
Roswitha Hasse	Karl Tietz Straße 6	15537 Erkner	0 33 62/31 29
Dr. Francisc König	Karl Tietz Straße 6	15537 Erkner	0 33 62/44 27
Dipl.-Med. Annette Mende	Hirschsprung 11	15537 Erkner	0 33 62/33 88
Heike Peters	Woltersdorfer Landstraße 19	15537 Erkner	0 33 62/7 50 41
Dr. Hans-Jürgen Rymon (Privatpraxis)	Buchhorster Straße 42	15537 Erkner	0 33 62/38 02
Dipl.-Med. Ellen Ueberschär	Friedrichstraße 46 a	15537 Erkner	0 33 62/32 45
Dr. Rainer Wenkel	Waldpromenade 4	15537 Erkner	0 33 62/47 98

Augenheilkunde

Olaf Hanne, Dr. Inka Tilleck	Ernst Thälmann Straße 12 b	15537 Erkner	0 33 62/35 93
------------------------------	----------------------------	--------------	---------------

Chirurgie

Dr. Andreas String	Hessenwinkler Straße 1	15537 Erkner	0 33 62/43 44
--------------------	------------------------	--------------	---------------

Diabetes

Dr. Ursula Walther	Hessenwinkler Straße 1	15537 Erkner	0 33 62/34 36
--------------------	------------------------	--------------	---------------

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dipl.-Med. Brigitte Dehlsen	Ernst Thälmann Straße 12 b	15537 Erkner	0 33 62/45 16
Dr. Ulrike Schüßler	Ernst Thälmann Straße 12 b	15537 Erkner	0 33 62/35 55

Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

Dr. Margit Eckstein, Dr. Silvia Kegel	Berliner Straße 1	15537 Erkner	0 33 62/31 01
---------------------------------------	-------------------	--------------	---------------

Innere Medizin

Dr. Evelyn Geschke	Woltersdorfer Landstraße 19	15537 Erkner	0 33 62/7 50 41
Marita Suter	Ernst Thälmann Straße 12 b	15537 Erkner	0 33 62/44 30

Immer gesund bleiben

Wer es liebt, die Welt zu erkunden, sollte vorher zuhause gegen vermeidbare Gesundheitsrisiken vorsorgen.

Dabei hilft gerne das Team der „Maulbeer Apotheke“ um **Michael Redmann**. Hier bekommt man eine kostenlose Reiseberatung mit tagesaktuellen Informationen. Wer lieber die schöne Umgebung von Erkner genießen möchte, ist ebenso an der richtigen



■ Celine Reichel (r.) freut sich über die qualifizierte Ausbildung im netten Apotheken-Team um Michael Redmann.

Adresse. Das nette Team steht in allen Fragen zu Gesundheit und Wohlfühlen zur Seite. Familien schätzen die spezielle Mutter-Kind-Beratung. „Viele Mitarbeiterinnen können dabei eigene Erfahrung einbringen“, berichtet Michael Redmann.

Da die Maulbeer-Apotheke Vertragspartner großer Krankenkassen ist, können Inhalationsgeräte auf Rezept abgegeben werden. Zudem besteht eine besondere Kompetenz im Bereich der naturheilkundlichen Präparate, zum Beispiel für einen ausgeglichenen Säure-Basen-Haushalt sowie Homöopathika und Schüßler-Salze.

Michael Redmann legt großen Wert auf Weiterbildungen. Er schult regelmäßig Pharmazeutisch-kaufmännische Assistenten und ermöglicht die Durchführung von Schülerpraktika.

Maulbeer Apotheke
Friedrichstraße 58 • 15537 Erkner
Tel. 0 33 62/5 86 00 • www.maulbeer-apo.de

Zehn Jahre im Einsatz für die Menschen

Pflege ist ein sinnerfüllender Beruf, wo man anderen hilft. Die renommierte Hauskrankenpflege „Pro Vital“ freut sich immer über Bewerber, die dort eine umfassende Weiterbildung bekommen können.

„Zudem sind Seiteneinsteiger bei uns willkommen“, lädt **Noris Bergeler** ein. Sie hat 2014 ihr rundes zehnjähriges Jubiläum gefeiert.



■ Das freundliche Pflege-Team um Noris Bergeler steht seit zehn Jahren im Bedarfsfall zur Seite.

Die Hauskrankenpflege kommt, wenn man vorübergehend Unterstützung benötigt, wie das häufig nach einem längeren Krankenhausaufenthalt der Fall ist. Die netten Schwestern sind zudem für Senioren, Menschen mit Behinderung und alle anderen im Einsatz, die ständige Betreuung brauchen. Das Team führt Grund-, Behandlungs- und Verhinderungspflege durch. Für Demenzerkrankte gibt es speziell geschulte Mitarbeiter. Wer mit einer Krebserkrankung kämpft, wird ebenso hochqualifiziert und herzlich betreut. Die Palliativpflege hilft in den letzten Stunden.

Eine 24-Stunden-Rufbereitschaft bietet Sicherheit rund um die Uhr. Bestnoten vom Medizinischen Dienst der Krankenkassen unterstreichen das Engagement.

Häusliche Krankenpflege Pro Vital Erkner
Friedrichstraße 3 • 15537 Erkner

Tel. 033 62/88 84 70 • Fax 033 62/88 84 75
www.provital-erkner.de

Wie ein Fuß sich bettet



Unsere Füße sollen uns sicher und bequem durch die Gegend tragen. Bei Fehlstellungen oder Problemen helfen genau angepasste Schuhe, die Fehlfunktionen ausgleichen. **Uwe Quenstedt** ist Meister des Orthopädieschuhmacherhandwerks und weiß, dass orthopädische Schuhe heute zudem möglichst unauffällig, am besten elegant und modisch aussehen sollen. Moderne Messverfahren und Technik ermöglicht dies in einem Umfang, wie es früher kaum möglich war. Oft gefragt sind zudem Diabetikerschuhe und Einlagen. Der Familienbetrieb besteht bereits seit 1990 und hat schon vielen Erkneranern geholfen.

Orthopädie Schuh-Technik

Catholystraße 17 (Zugang über Pfälzer Straße)
15537 Erkner

Tel. 033 62/237 83

Mo.-Do. 9-13 Uhr & 14-18 Uhr • Fr. 9-14 Uhr

Gesunde Salzlucht wie am Meer

Die Salzgrotte in Erkner bietet entspannten Aufenthalt und wirkt sich wohltuend auf Körper, Geist und Seele aus. Hier lässt man den Alltag mal hinter sich



und genießt die seit Jahrhunderten bekannte gute Heilwirkung des natürlichen Salzes. Es wird heute vielfach für Therapien und zur Entspannung eingesetzt. Das Eintauchen in das heilsame Klima in reiner ionisierenden Luft tut in jedem Alter gut. Bei jedem Atemzug nimmt der Körper wertvolle Mineralien auf. Das stärkt das Wohlbefinden sowie die Abwehr- und Selbstheilungskräfte.

Astrid Steindorf heißt jeden herzlich in der Salzgrotte Erkner willkommen.

Salzgrotte Erkner

Catholystraße 7 • 15537 Erkner

Tel. 033 62/22 024 • www.salzgrotte-erkner.de

Di.-Fr. 9.45-19 Uhr • Sa. 9.45-15 Uhr

Kinder- und Jugendheilkunde

Dipl.-Med. Jörg Beutel	Seestraße 37	15537 Erkner	0 33 62/50 10 70
Dipl.-Med. Jens-Uwe Köhler	Friedrichstraße 22 a	15537 Erkner	0 33 62/34 50
Dr. Christa Wolf	Woltersdorfer Landstraße 19	15537 Erkner	0 33 62/48 02

Kinder- und Jugendlichenpsychotherapie

Dipl.-Psych. Christa Lersch	Friedrichstraße 22a	15537 Erkner	0 33 62/93 96 12
-----------------------------	---------------------	--------------	------------------

Psychotherapie

Dr. Cordula Bergner	Friedrichstraße 53	15537 Erkner	0 33 62/88 05 82
Christine Müller	Friedrichstraße 53	15537 Erkner	0 33 62/88 05 81
Dr. Michael Pytlik	Ernst Thälmann Straße 12 b	15537 Erkner	0 33 62/36 34
Dipl.-Psych. Petra Stadler	Friedrichstraße 22 A	15537 Erkner	0 33 62/8 89 16 99

Tierärzte

Dr. Jörg Bonin	Berliner Straße 8	15537 Erkner	0 33 62/88 14 04
Kristin Pfitzner	Försterweg 13	15537 Erkner	0 33 62/34 54
Dr. Rolf Röschke	Friedrichstraße 53	15537 Erkner	0 33 62/88 74 55

Zahnmedizin

Dipl.-Stom. Christiane Glander	Woltersdorfer Landstraße 19	15537 Erkner	0 33 62/7 50 33
Dany Glöckner	Karl Tietz Straße 6	15537 Erkner	0 33 62/31 95
Siegfried Haas	Karl Tietz Straße 6	15537 Erkner	0 33 62/44 32
Tyll Hocke	Friedrichstraße 22 a	15537 Erkner	0 33 62/31 47
Dipl.-Stom. Simone Krause	Friedrichstraße 58	15537 Erkner	0 33 62/32 05
Dipl.-Stom. Sylvia Sauer	Karl Tietz Straße 6	15537 Erkner	0 33 62/32 07
Dipl.-Stom. Peter Michael Semrau	Berliner Straße 2a	15537 Erkner	0 33 62/7 53 20
Christian Steputat	Waldpromenade 5	15537 Erkner	0 33 62/7 50 21
Dipl.-Stom. Dietlind Wohler	Woltersdorfer Landstraße 19	15537 Erkner	0 33 62/7 50 33

Handgemachte Medikamente

Gerade bei den kleinen Patienten ist eine exakte Dosierung sehr wichtig. Deshalb bereitet **Martina Lietzmann** oftmals Salben

ganz speziell nach Anweisung von Hautärzten zu. Sie nutzt in ihrer „Libellen-Apotheke“ dafür neueste Digitaltechnik. Selbstver-

ständig bekommt man hier sämtliche gängige Medikamente, die auf dem Rezept stehen oder freiverkäuflich verfügbar sind. Zudem gibt es eine große Auswahl an Vitaminpräparaten, Mineralien und Tees sowie hochwertige Kosmetika. Das freundliche Team berät umfassend zu allen Fragen rund um Gesundheit und Wohlbefinden. Wer Medikamente vor 15 Uhr bestellt, kann sie noch am selben Tag abholen oder nach Hause geliefert bekommen.



■ Martina Lietzmann führt in der Libellen-Apotheke hochwertige Kosmetika wie die beliebten Präparate von Vichy.

Libellen-Apotheke
Friedrichstraße 53 b
15537 Erkner
Tel. 033 62/30 71
www.libellen-apotheke.de

Abbruch von Gebäuden (Anträge)

Kreisverwaltung LOS Breitscheidstraße 4 15848 Beeskow 0 33 66/35 16 31

Abfall

Abfallkleinmengenannahme Julius Rütgers Straße 22 15537 Erkner 0 33 62/70 01 45

Adoptionen

Kreisverwaltung LOS, Jugendamt Breitscheidstraße 7 15848 Beeskow 0 33 66/35 25 11

Altenheimkunde

Ev. Krankenhaus Gottesfriede (S. 44) Schleusenstraße 50 15569 Woltersdorf 0 33 62/77 90

Tagesklinik (S. 44) Schleusenstraße 50 15569 Woltersdorf 0 33 62/77 92 70

Amtsgericht

Amtsgericht Fürstenwalde Eisenbahnstraße 8 15517 Fürstenwalde 0 33 61/50 96

An-, Ab- und Ummeldungen

Stadt Erkner, Bürgerbüro Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 52 22

Apotheken

Libellen Apotheke Martina Lietzmann (S. 32) Friedrichstraße 53b 15537 Erkner 0 33 62/30 71

Maulbeer Apoth. Michael Redmann (S. 30) Friedrichstraße 58 15537 Erkner 0 33 62/5 86 00

Arbeitsvermittlung

PPS Projekt Personal Service GmbH (S. 8) Flakenseeweg 93 15537 Erkner 0 33 62/7 00 04 97

Ausländerangelegenheiten

Kreisverwaltung LOS, Ordnungsamt Schneeberger Weg 40 15848 Beeskow 0 33 66/35 13 20

Autohandel, -reparatur

FGM Automobil GmbH (S. 24) Julius Rütgers Straße 1 15537 Erkner 0 33 62/79 79 79

Bau- und Hausservice/Handwerk

Bau-Finanzierungen Rühlmann (S. 16) Hohenbinder Straße 64 15537 Erkner 0 33 62/42 97

Bau-Kompetenzzentrum (S. 21) Neu Zittauer Straße 15 15537 Erkner 0 33 62/88 35 66

Bernd Hundt Immobilien (S. 25) Strandpromenade 5 15569 Woltersdorf 0 33 62/88 38 30

Brix Zaun (S. 26) Ruhlsdorfer Straße 77 14513 Teltow 08 00/3 03 01 30

Cityfenster GmbH (S. 21) Püttbergweg 67 12589 Berlin 0 30/6 48 19 49

Faehre Immobilien GmbH (S. 17) Heinrich Heine Straße 12 15537 Erkner 0 33 62/79 79 39

Feuchte- und Gebäudesanierung (S. 5) An den Fuchsbergen 12 15569 Woltersdorf 0 33 62/88 34 00

Mauske & Beuth GbR (S. 17) Neu Zittauer Straße 52 15537 Erkner 0 33 62/40 96

Vermessungsbüro Anja Junge (S. 26) Friedrichshagener Str. 14 15566 Schöneiche 0 30/64 90 06 10

Wohnungsgesell. Erkner mbH (S. 3, 14) Flakenseeweg 99 15537 Erkner 0 33 62/7 94 90

Bauanträge

Kreisverwaltung LOS Breitscheidstraße 4 15848 Beeskow 0 33 66/35 16 31

Bauelemente, Fenster und Türen

Bau-Kompetenzzentrum (S. 21) Neu Zittauer Straße 15 15537 Erkner 0 33 62/88 35 66

Cityfenster GmbH (S. 21) Püttbergweg 67 12589 Berlin 0 30/6 48 19 49

Mauske & Beuth GbR (S. 17) Neu Zittauer Straße 52 15537 Erkner 0 33 62/40 96

Baufinanzierung

Allfinanz Dt. Vermögensberatung (S. 27) Wiesenstraße 7 12589 Berlin 0 30/64 16 98 44

Bau-Kompetenzzentrum (S. 21) Neu Zittauer Straße 15 15537 Erkner 0 33 62/88 35 66

Koch-Finanz (S. 25) Storkower Straße 34 15537 Gosen 0 33 62/88 22 88

W&W Finanzteam Peter Rühlmann (S. 16) Hohenbinder Straße 64 15537 Erkner 0 33 62/42 97

Bauhof

Stadt Erkner, Bauhof-Leiter Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 69

Bebauungspläne

Stadt Erkner, Bau und Liegenschaften Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 63

Beratungsstellen

Erziehungs- & Familienberatung (S. 2) Hessenwinkler Straße 1 15537 Erkner 0 33 62/47 15

PotentialBildung Inga Raunheimer (S. 8) Flakenseeweg 93 15537 Erkner 0 33 62/7 00 04 97

Selbsthilfekontaktstelle (S. 2) Neu Zittauer Straße 15 15537 Erkner 0 33 62/9 38 09 02

Suchtberatung (S. 2) Ernst Thälmann Straße 12 b 15537 Erkner 0 33 62/7 53 65

Wichtige Notrufnummern

Ärztlicher Notdienst11 61 17

Feuerwehr.....112 oder 0 33 62/192 96

Apotheken-Notdienst.....08 00/0 02 28 33

Polizeiwache110 oder 0 33 62/79 02 40

Libellen-Apotheke0 33 62/30 71

Maulbeer Apotheke0 33 62/5 86 00

KFZ-Service Mercedes.....0 33 62/79 79 79

ÜBERSICHT Was erledige ich wo

Bibliothek

Stadt Erkner, Stadtbibliothek Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 45/-46

Bußgeld

Stadt Erkner, Ordnungsaufsicht Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 33/-35/-38

Eheschließung, Ehefähigkeitszeugnisse

Stadt Erkner, Standesamt Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 14

Einkaufen

New Culture Ink (S. 21) Friedrichstraße 39 15537 Erkner 0 33 62/5 74 21 21

Einbürgerungen

Kreisverwaltung LOS, Ordnungsamt Schneeberger Weg 40 15848 Beeskow 0 33 66/35 13 20

Entwässerung

Wasserverband Strausberg/Erkner Am Wasserwerk 1 15344 Strausberg 0 33 41/34 30

Stadt Erkner, Ordnungsaufsicht Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 33/-35-38

Flurkartenauszüge/Lagepläne

Kreisv. LOS, Vermessungs- und Katasteramt Spreeinsel 1 15848 Beeskow 0 33 66/35 17 01

Friedhof

Friedhof Gerhart Hauptmann Straße 15537 Erkner 0 33 62/35 95

Führerscheinstelle

Kreisverwaltung LOS, Straßenverkehrsamt Hegelstraße 23 A 15517 Fürstenw. 0 33 61/5 99 30 82-86

Führungszeugnisse

Stadt Erkner, Bürgerbüro Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 52 22

Fundsachen

Stadt Erkner, Ordnungsaufsicht Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 36

Geburtenanmeldung

Stadt Erkner, Standesamt Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 14

Gesundheit

Salzgrotte (S. 31) Catholystaße 7 15537 Erkner 0 33 62/2 20 24

Gewerberäume

Wohnungsgesell. Erkner mbH (S. 3, 14) Flakenseeweg 99 15537 Erkner 0 33 62/7 94 90

Gewerbesteuer

Stadt Erkner, Finanzen, Wirtschaft Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 24

Grundstücksangelegenheiten

Stadt Erkner, Bau/Liegenschaften Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 68

Kreisverw. LOS, Amt für Liegenschaften Breitscheidstraße 7 15848 Beeskow 0 33 66/35 22 31

Hauskrankenpflege

Häusliche Krankenpflege Pro Vital (S. 31) Friedrichstraße 3 15537 Erkner 0 33 62/88 84 70

Sozialstation Grünheide (S. 2) Am Marktplatz 3 15537 Grünheide 0 33 62/50 32 32

Hilfe zum Lebensunterhalt

Amt für Grundsicherung Bahnhofstraße 13-16 15537 Erkner 0 33 62/29 99 48 99

Hundesteuer

Stadt Erkner, Finanzen, Wirtschaft, Tourism. Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 51 24

Immobilien

Bernd Hundt Immobilien (S. 25) Strandpromenade 5 15569 Woltersdorf 0 33 62/88 38 30

Hans-Dieter Weiß Immobilien (S. 27) Woltersdorfer Landstr. 58 A 15537 Erkner 0 33 62/2 17 78

Faehre Immobilien GmbH (S. 17) Heinrich Heine Straße 12 15537 Erkner 0 33 62/79 79 39

Internet

Webdesign Nancy Haak (S. 5) Ernst Thälmann Straße 7 15537 Erkner 0 33 62/88 90 38

Katasteramt

Kreisverw. LOS Vermessungs- u. Katasteramt Spreesinsel 1 15848 Beeskow 0 33 66/35 17 01

Kinderausweis

Stadt Erkner, Bürgerbüro Friedrichstraße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/79 52 22

Kindereinrichtungen

Kitas:

Kinder-Tagespflege „Die kleinen Spatzen“ Scharnweberstraße 7 15537 Erkner 0 33 62/88 87 07

Kita „Am Kirchturm“ (Ev. Kirche) Lange Straße 9 15537 Erkner 0 33 62/8 88 58 29

Kita „Eichhörnchen“ (AWO, S. 2) Eichhörnchenweg 2 15537 Erkner 0 33 62/35 57

Kita „Sonnenschein“ (AWO, S. 2) Scharnweberstraße 5 15537 Erkner 0 33 62/35 96

Kita „Knirpsenhausen“ (DRK) Hohenbinder Weg 5 15537 Erkner 0 33 62/42 98

Kita „Koboldland“ (DRK) Lange Straße 6-8 15537 Erkner 0 33 62/44 14

Kita „Wasserwichtel“ (DRK) Flakenseeweg 16 15537 Erkner 0 33 62/2 98 47 70

Kindereinrichtungen

Tagesmütter:

Die Bergwachtel	Pfälzer Straße 11	15537 Erkner	0 33 62/88 98 77
Die kleinen Spatzen	Schwarzweberstraße 7	15537 Erkner	0 33 62/88 87 07
Die lustigen Käfer	Catholystraße 22	15537 Erkner	0 33 62/2 33 94
Die Mäusezähnen	Friedrichstraße 36	15537 Erkner	0 33 62/5 74 31 07
Petzi Strolche, Nicole Petzold	Friedrichstraße 36	15537 Erkner	0 33 62/5 74 31 07
Ines Wannewitz	Am Schützenwäldchen 26	15537 Erkner	0 33 62/39 04 02

Kirchen und kirchliche Einrichtungen

Ev. Pfarramt	Seestraße 21	15537 Erkner	0 33 62/33 35
Kath. Kirchengemeinde St. Bonifatius	Hessenwinkler Straße 2	15537 Erkner	0 33 62/35 50
Neuapostolische Kirche	Flakenseeweg 100	15537 Erkner	

Kraftfahrzeugzulassungsstelle, Bootszulassung

Kreisverwaltung LOS Straßenverkehrsamt	Hegelstraße 23 a	15517 Fürstenwalde	0 33 61/5 99 30 50
--	------------------	--------------------	--------------------

Lebenshilfe

Potential Bildung Inga Raunheimer (S. 8)	Flakenseeweg 93	15537 Erkner	0 33 62/7 00 04 97
--	-----------------	--------------	--------------------

Lohnsteuerkarte, Ledigkeitsbescheinigungen

Stadt Erkner, Bürgerbüro	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 52 22
--------------------------	---------------------	--------------	------------------

Marktangelegenheiten

Stadt Erkner, Ordnung und Umwelt	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 33
----------------------------------	---------------------	--------------	------------------

Maurerarbeiten

Albrecht Bau (S. 5)	An den Fuchsbergen 12	15569 Woltersdorf	0 33 62/88 34 00
---------------------	-----------------------	-------------------	------------------

Museum

Gerhart Hauptmann Museum	Gerhart Hauptmann Str. 1	15537 Erkner	0 33 62/36 63
Heimatmuseum	H. Heine Str./Pfälzer Str.	15537 Erkner	0 33 62/2 24 52

Nachhilfe

Schülerhilfe Cath. Gagern-Gérone (S. 13)	Friedrichstraße 22a	15537 Erkner	0 33 62/1 94 18
--	---------------------	--------------	-----------------

Nahverkehr, Bus

BOS, Zentrale (S. 5)	James Watt Straße 4	15517 Fürstenwalde	0 33 61/5 56 10
BOS Erkner (S. 5)	Rudolf Breitscheid Str. 50	15537 Erkner	0 33 62/5 88 80

Namensänderung, Namenserteilung

Stadt Erkner, Standesamt	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 14
--------------------------	---------------------	--------------	------------------

Orthopädie-Schuhtechnik

Orthopädie Schuh-Technik (S. 31)	Catholystraße 17	15537 Erkner	0 33 62/2 37 83
----------------------------------	------------------	--------------	-----------------

Personalausweis, Reisepass

Stadt Erkner, Bürgerbüro	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 52 22
--------------------------	---------------------	--------------	------------------

Personalvermittlung

PPS Projekt Personal Service GmbH (S. 8)	Flakenseeweg 93	15537 Erkner	0 33 62/7 00 04 97
--	-----------------	--------------	--------------------

Pflegestützpunkt

AWO Pflegestützpunkt Erkner (S. 2)	Neu Zittauer Straße 15	15537 Erkner	0 33 62/9 38 09 00
------------------------------------	------------------------	--------------	--------------------

Physiotherapie

Ev. Krankenhaus „Gottesfriede“ (S. 44)	Schleusenstraße 50	15569 Woltersdorf	0 33 62/77 90
--	--------------------	-------------------	---------------

Polizei

Polizei/Wasserschutzpolizei	Hessenwinkler Straße 16	15537 Erkner	0 33 62/79 00
-----------------------------	-------------------------	--------------	---------------

Post

Post-Shop Erkner	Friedrichstraße 3	15537 Erkner	01 80/2 33 33
DHL Paketshop	Friedrichstraße 50	15537 Erkner	0 33 62/29 93 04
Postfiliale Haushaltswaren	Neu Zittauer Straße 41	15537 Erkner	

Rechtsanwalt

Rechtsanwältin Claudia Walter (S. 16)	Friedrichstraße 22 a	15537 Erkner	0 33 62/37 68
---------------------------------------	----------------------	--------------	---------------

IMPRESSUM

Bürger- & Besucher-Information
Erkner kompakt
15. Ausgabe, 2014/15
Herausgegeben von Augusta
Presse in Zusammenarbeit mit der
Stadt Erkner

Redaktion, Fotos: Heinz-G. Lösch,
Szilágyi Gábor (S. 23) Archiv, privat

PR-Redaktion: Max E. Neumann
Dr. Detlef Hansel

Vertrieb: Martin Dietrich
Tel. 01 74/8 36 03 60

Verteilung: Die Broschüre wird an
die Haushalte kostenlos verteilt.
Alle Rechte by Augusta Presse
GmbH. Nachdruck nur mit
Genehmigung.

**Die nächste Auflage erscheint
Ende 2015.**

Infos und Auftragsannahme:
Tel. 0 30/69 20 21 05

Verlagsanschrift:

Augusta Presse und Verlags GmbH
Am Sandhaus 14, 13125 Berlin
Tel. 0 30/69 20 21 05
Fax 0 30/6 92 02 10 59
E-Mail: redaktion@augusta-presse.de

Internet:

www.Deutschland-im-Internet.de

**Hinweise sowie Änderungen
zur Broschüre**
Tel. 0 30/69 20 21 05

ÜBERSICHT Was erledige ich wo

Schulen

Allgemeine Förderschule	Am Rund 31	15537 Erkner	0 33 62/88 28 76
Carl-Beckstein-Gymnasium Erkner	Neu Zittauer Straße 1-2	15537 Erkner	0 33 62/33 33
Förderschule für Geistigbehinderte	Ahornallee 47	15537 Erkner	0 33 62/7 53 00
Löcknitz Grundschule Erkner	Friedrichstraße 25	15537 Erkner	0 33 62/43 96
Musik- und Kunstschule Lk. Oder Spree	Friedrichstraße 25	15537 Erkner	0 33 62/43 96

Schulen

Oberschule „J. R. Becher“	Hohenbinder Weg 4	15537 Erkner	0 33 62/43 84
Volkshochschule	Neu Zittauer Straße 1	15537 Erkner	0 33 62/2 57 67

Schiedsstelle, Friedrichstr. 6-8, 15537 Erkner

Manfred Preis	Am Kurpark 26	15537 Erkner	0 33 62/2 07 83
Karin Totel	Auguststraße 5	15537 Erkner	0 33 62/44 59

Schwerbehindertenausweis

Landesamt für Soziales und Versorgung	Robert Havemann Straße 4	15209 Frankfurt/Oder	03 35/5 58 23 10
---------------------------------------	--------------------------	----------------------	------------------

Selbsthilfe

Selbsthilfekontaktstelle (S. 2)	Neu Zittauer Straße 15	15537 Erkner	0 33 62/9 38 09 02
---------------------------------	------------------------	--------------	--------------------

Seniorenwohnen

Betreutes Wohnen für Senioren (S. 2)	Friedrichstraße 3	15537 Erkner	0 33 62/50 14 56
Wohnungsgesell. Erkner mbH (S. 3, 14)	Flakenseeweg 99	15537 Erkner	0 33 62/7 94 90

Sportplatz

Sportplatz	Am Dämeritzsee	15537 Erkner	0 33 62/36 33
------------	----------------	--------------	---------------

Stadtentwicklung

Stadt Erkner, Bau/Liegenschaften	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 63
----------------------------------	---------------------	--------------	------------------

Stadthalle

Stadthalle, Hallenwart	Julius Rütgers Straße 4	15537 Erkner	0 33 62/50 37 95
------------------------	-------------------------	--------------	------------------

Stadtkasse

Stadt Erkner, Finanzen, Wirtschaft	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 22/-23
------------------------------------	---------------------	--------------	----------------------

Sterbefälle

Stadt Erkner, Standesamt	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 14
--------------------------	---------------------	--------------	------------------

Steuerangelegenheiten

Stadt Erkner, Finanzen und Wirtschaft	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 24
---------------------------------------	---------------------	--------------	------------------

Straßenbau, Straßenbaubeiträge, Straßenbeleuchtung

Stadt Erkner, Bau/Liegenschaften	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 62
----------------------------------	---------------------	--------------	------------------

Straßenreinigung, Winterdienst

Stadt Erkner, Bau/Liegenschaften	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 69
----------------------------------	---------------------	--------------	------------------

Tattoo

New Culture Ink (S. 21)	Friedrichstraße 39	15537 Erkner	0 33 62/5 74 21 21
-------------------------	--------------------	--------------	--------------------

Veranstaltungen

Gerhart Hauptmann Museum	Gerhart Hauptmann Str. 1	15537 Erkner	0 33 62/36 63
Stadthalle, Stadt Erkner, Bildung, Kultur	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 51 43

Vermessung

Vermessungsbüro Anja Junge (S. 26)	Friedrichshagener Str. 14	15566 Schöneiche	0 30/64 90 06 10
------------------------------------	---------------------------	------------------	------------------

Versicherungen

Alfinanz Dt. Vermögensberatung (S. 27)	Wiesenstraße 7	12589 Berlin	0 30/64 16 98 44
Koch-Finanz Versicherungsmaklerin (S. 25)	Storkower Straße 34	15537 Gosen	0 33 62/88 22 88
Versicherungsmaklerin Bensemam (S. 13)	Petersstraße 8	15537 Gosen	0 33 62/82 07 30
W&W Wüstenrot Finanzteam (S. 16)	Hohenbinder Straße 64	15537 Erkner	0 33 62/42 97

Veterinäramt

Kreisv. LOS, Veterinär- & Lebensmittelsüberw.	Schneeberger Weg 40	15848 Beeskow	0 33 66/35 13 90
---	---------------------	---------------	------------------

Wasserschaden-Beseitigung

Feuchte- und Gebäudesanierung (S. 5)	An den Fuchsbergen 12	15569 Woltersdorf	0 33 62/88 34 00
--------------------------------------	-----------------------	-------------------	------------------

Webung

Webdesign Nancy Haak (S. 5)	Ernst Thälmann Straße 7	15537 Erkner	0 33 62/88 90 38
-----------------------------	-------------------------	--------------	------------------

Wohlfühlen

Salzgrotte (S. 31)	Catholystraße 7	15537 Erkner	0 33 62/2 20 24
--------------------	-----------------	--------------	-----------------

Wohnungen, Gewerberäume

Faehre Immobilien GmbH (S. 17)	Heinrich Heine Straße 12	15537 Erkner	0 33 62/79 79 39
Wohnungsgenossenschaft eG (S. 17)	Am Kurpark 10 b	15537 Erkner	0 33 62/43 72
Wohnungsgesell. Erkner mbH (S. 3, 14)	Flakenseeweg 99	15537 Erkner	0 33 62/7 94 90

Wohnungsangelegenheiten, Wohnberechtigungsscheine

Stadt Erkner, Bürgerbüro	Friedrichstraße 6-8	15537 Erkner	0 33 62/79 52 22
--------------------------	---------------------	--------------	------------------

Zaun

Brix Zaun (S. 26)	Ruhlsdorfer Straße 77	14513 Teltow	08 00/3 03 01 30
-------------------	-----------------------	--------------	------------------

3b Rattan GmbH

Karl Tietz Straße 3, Tel. 2 50 41

A.T.U. GmbH

Berliner Straße 13
Tel. 59 03 81

A1-Personal

Hessenwinkler Str. 1, Tel. 2 69 66

Acotex R. Schleich KG

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 18
Tel. 2 00 51

Alensys AG

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 12
Tel. 8 85 91 41

Allianz-Hauptvertretung Gebhardt

Friedrichstr. 23, Tel. 80 80 70

Alstom Grid GmbH

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 7
Tel. 5 83 20

Altmärker Fleisch- u. Wurstwaren

Berliner Straße 3, Tel. 88 73 83

Amway-Shop

Werftstr. 15, Tel. 50 43 34

Angelshop Erkner

Rudolf-Breitscheid-Str. 10 A
Tel. 2 79 83

Antra Dachdeckung

Berliner Str. 13, Tel. 70 07 92

AP Flight Cases

Mittelstraße 15, Tel. 88 88 75

apricom Design

Börnestraße 25, Tel. 59 08 54

Aquarium Erkner

Neu Zittauer Str. 41, Tel. 40 79 31

Aral Tankstelle Andreas Stoll

Berliner Straße 11, Tel. 2 47 01

Architekt Hans-Joachim Hallex

Ernst-Thälmann-Str. 4, Tel. 2 10 21

Aroso'24 Personaldienstleistungen GmbH

Hessenwinkler Str. 1, Tel. 2 69 66

Ars Scribendi Theaterkasse

Alb. Kiekebusch Str. 2, Tel. 59 04 25

ASE Autoservice Erkner GmbH

Julius-Rütgers-Str. 17, Tel. 70 02 74

Athletic Park Gongoli

Neu Zittauer Str. 41, Tel. 2 25 55

Atlas Reisen

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 88 53 53

Auto-Servicepunkt Neubert

Beuststraße 21, Tel. 88 71 38

Autobahnmeisterei Erkner

An der Autobahn 1, Tel. 8 04 30 20

Autobedarf Wiczorek

Ernst Thälmann Str. 29, Tel. 42 93

Autohaus G. Neumann GmbH

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 1
Tel. 58 22 10

Autohaus Wilfried Rauer

Am Wasserwerk 2, Tel. 2 80 66

Autoservice Müller GmbH & Co.

Am Wasserwerk 3, Tel. 5 80 70

Autohaus Minning

Siedlerweg 14, Tel. 34 08

Autotechnik Plus Reifenlager

Robinienvier 2, Tel. 59 08 25

AV Fitness

Berliner Straße 8a, Tel. 88 73 80

AWO, S. 2

Hessenwinkler Str. 1, Tel. 47 15

Mail: mpieper@awo-fuerstenwalde.de

Bachmann oHG

Ernst Thälmann Str. 51, Tel. 34 52

Bahtex GmbH

Friedrichstr. 63, Tel. 2 43 55

Ballettschule Schlösser

Rud. Breitscheid Straße 10-11

Tel. 7 50 42

Bau-Hof-Garten-Imm. GmbH

Neu Zittauer Str. 41, Tel. 2 82 26

Baumpflanze Pfennig

Kiefernsteig 1, Tel. 2 19 88

Bau-Kompetenzzentrum, S. 21

Neu Zittauer Str. 15, Tel. 88 35 66

Mail: info@hausbau-erkner.de

Bausanierung Krüger GmbH

Walter Sawall Str. 7, Tel. 88 30 34

Bauunternehmen Köhler

Rud. Breitscheid Str. 2, Tel. 50 39 52

Berl. Wartungs- und Kd. GmbH

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 4

Tel. 5 86 10

Bestattungshaus Jörg Rintisch

Friedrichstr. 53, Tel. 36 66

Bezirksschönsteinfeigerm. Thiele

Siedlerweg 10, Tel. 2 41 88

BFD

Flakenseeweg 62, Tel. 2 98 49 40

Bigfish, Friedrichstraße 50, 29 93 04

Bioenerget. Meditationszentrum

Neu Zittauer Str. 41, Tel. 8 89 15 66

Bild & Funk

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 33 22

BLB Steuerberatungsges. KG

Friedrichstraße 22a, Tel. 88 54 05

Blumenatelier

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 88 36 76

Blumenschmiede Schmidt

Friedrichstraße 22A, Tel. 29 88 44

Boden, Andreas

Friedrichstraße 3, Tel. 50 08 80

Bootshaus Burchardt GmbH

Werftstraße 9-10, Tel. 30 02

Boote Hoffmann

Wiesenstraße 4, Tel. 36 62

Bootsbau Gotter GbR

Werftstraße 11, Tel. 7 56 33

Bootscharter Weissbarth

Werftstraße 8, Tel. 89 39 36 08

Bootshaus Kimmritz

Seestraße 24-28, Tel. 33 67

Bosch-Dienst Wappler

Seestraße 36-38, Tel. 30 30

Bowling-Hausbahn

Bahnhofstr. 13-16, Tel. 50 33 13

Brennstoffhandel

Friedrichstraße 75, Tel. 32 88

Brunnert Planen

Friedrichstraße 32, Tel. 2 05 94

Buchhd. Zum Bahnwärter Thiel

Friedrichstraße 63, Tel. 48 42

Büroservice Wisksa-Rogow

Friedrichstraße 58, Tel. 88 71 00

Büttner Immobilien

Berliner Straße 8a, Tel. 50 32 57

Busverkehr Oder-Spree, S. 5

Rud. Breitscheid Str. 50, Tel. 5 88 80

Mail: Dieter.Lankisch@busmol.de

C.A.T. Veranstaltungsagentur

Fichtenweg 4, Tel. 50 13 83

Café Bechsteins

Fürstenwalder Straße 1

Tel. 0 30/616 74 40

Campingplatz Jägerbude

Jägerbude 3, Tel. 88 80 84

Caravan Park Erkner GmbH

Berliner Str. 12, Tel. 7 00 05 99

Catholy Beerdigungsunternehmen

Friedrichstraße 37, Tel. 2 77 74

CCE Computer Erkner GmbH

Semnonenring 11, Tel. 5 85 70

Chaufeur Service

Kienkamp 21, Tel. 49 02

China Restaurant

Seestraße 43, Tel. 88 69 48

Commerzbank AG

Friedrichstraße 67, Tel. 88 63 30

Computers. Gamlisch Karlheinz

Seestraße 31 A, Tel. 88 89 62

Computer Grahl

Julius Rütgers Straße 14

Tel. 01 72/3 20 57 05

Crone Backhaus, Fil. Erkner

Friedrichstraße 22, Tel. 2 89 63

Das kleine Stadtcafé

Gerhart-Hauptmann-Straße 4

Tel. 7 27 78 18

David-Immobilien

Friedrichstraße 47a, Tel. 2 69 64

Debeka Vers. Kammerer

Uferstraße 38, Tel. 88 77 48

Dekanon Consulting GbR

Schellstraße 9, Tel. 50 06 09

Demuth Bau

Werftstraße 17, Tel. 2 52 49

Detektei Hühne

E. Thälmann Str. 13 A, Tel. 88 91 92

Druckdienst

Am Schützenwäldchen 36

Tel. 9 38 05 02

Dr. Trende Immobilien

Seestraße 20, Tel. 7 55 80

DRK

Friedrichstraße 58, Tel. 45 03

DS Wohnungsbau

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 2 81 44

Dynea Erkner

Berliner Straße 9, Tel. 7 20

Easy Training & Translation oHG

Friedrichstraße 53, Tel. 2 99 20

Edilon Sedra Astec GmbH

Fichtenauer Weg 44, Tel. 2 98 98 00

Elektro Naumann, S. 3

Fürstenwalder Straße 4, Tel. 43 28
Mail: info@elektro-naumann.net
Elektroservice Reinicke
Unter den Eichen 5 A, Tel. 88 53 13

EME Elektro

Am Rund 16, Tel. 2 33 25
EnRo Promotion & Vertrieb GmbH
Freiligrathstr. 39, 88 60 83

Ergotherapie Schulze

Seestraße 37, Tel. 88 44 64

ERWO GmbH

Rudolf Breitscheid Str. 4, Tel. 2 80 26

Fäkalientransporte Levit

Berliner Straße 14, Tel. 7 54 17

Fahrzeugaufbereitung

Berliner Str. 19, Tel. 70 04 44

Faehre-Immobilien, S. 17

Heinrich Heine Str. 12, Tel. 7 97 93
Mail: post@faehre-immobilien.de

Fahrdienst Cladow

Catholystr. 35, Tel. 31 08

Fahrschule Rieling

Friedrichstraße 23, Tel. 50 10 85

Ferienwohnung Böhme

Fangschleusenstr. 4, Tel. 50 44 77

Ferienhaus Fromme

Siedlerweg 36, Tel. 50 10 79

FGM Automobil GmbH, S. 24

Julius Bürgers Str. 1, Tel. 79 79 79
Mail: h.busch@fgm-automobil.de

Finanzservice Hans-Peter Ewald

Rudolf-Breitscheid-Straße 57
Tel. 88 43 96

Fotostudio Schottstädt

Karl Tietz Straße 2, Tel. 2 68 12

Friseursalon Peters

Karl Tietz Straße 11, Tel. 7 50 54

Friseursalon Struck

Friedrichstraße 1, Tel. 59 07 05

Friseursalon Querschnitt

Neuzittauerstraße 18, Tel. 88 43 00

Salon Peggy Struck

Friedrichstr. 1, Tel. 59 07 06

Friseurstudio Winfried Zorn

Berliner Straße 2A, Tel. 7 50 23

Fristo Getränkemarkt

Berliner Straße 3-10, Tel. 59 04 54

Fürstenwald. Reifen u. KFZ-Serv.

Neu Zittauer Str. 31, Tel. 88 80 47

Fujifilm Electronic Imaging Eur.

Hessenwinkler Str. 16, Tel. 50 02 10

Funk International GmbH

Berliner Straße 8, Tel. 8 87 20

Gästehaus Sander

Löcknitzstraße 12, Tel. 2 51 94

Gaststätte Zich

Berliner Straße 8, Tel. 8873 99

Games Quality GbR

Zum Wasserwerk 15, Tel. 88 56 88

Garten- u. Landschafts. Bornschein

Im Winkel 6, Tel. 7 56 04

Garten- und Landschaftsbau

Berliner Straße 23 A, Tel. 70 09 21

Garten- & Landschaftsbau GmbH

Berliner Straße 24b, Tel. 2 33 83

Gartenbaubetrieb Centgraf

Ernst Thälmann Str. 33, Tel. 32 46

Gaststätte Eibengarten

Neu Zitt. Str. 53, Tel. 01 72/3 20 35 40

Gesundheits-, Behörden- und

Handelszentrum Erkner GbR

Bahnhofstraße/Ecke Ladestraße

15537 Erkner, Tel. 6 50 90 74

Getränke Abholmarkt

Gerh. Hauptm. Str. 6, Tel. 59 02 32

Getränke Hoffmann GmbH

Berliner Str. 3-10, Tel. 59 04 54

Getränkeland Heidebrecht

Neu Zittauer Str. 41, Tel. 88 62 08

Gewerbe Creativ

Karl Tietz Straße 9, Tel. 45 96

Gewoba eG

Fichtenauer Weg 36, Tel. 59 02 50

Goldschmiede Tschernoster

Friedrichstraße 63, Tel. 2 43 01

GSM Training & Integration GmbH

Woltersdorfer Landstraße 19

Tel. 8 87 45 18

Gültzow & Co.

Friedrichstraße 41, Tel. 2 98 44 44

H-L-R Heizung u. Sanität GmbH

Rud. Breitscheid Str. 10, Tel. 50 31 40

Haarstudio Art of Hair

Neu Zittauer Friedrichstraße 71

Tel. 8 86 27 66

Haarstudio Erkner

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 2 81 51

Hans-Dieter Weiß Immobilien, S. 27

Woltersdorfer Landstraße 58 a

Tel. 2 17 78

Mail: info@weissimmobilien.de

Hausmeisterbüro Christianskamp

Friedrichstr. 1, Tel. 50 39 62

Hausgeräte Komplettservice

Wuhlhorster Straße 36, Tel. 88 97 46

Hauskrankenpflege Jäger

Eichhörnchenweg 4, Tel. 49 35

Häusl. Krankenpflege Pro Vital, S. 31

Friedrichstraße 3, Tel. 88 84 70

Mail: info@provital-erkner.de

Hausmeisterbüro Christianskamp

Friedrichstraße 1, Tel. 50 39 62

Hauservice aller Art

Kreuzstieg 1, Tel. 50 42 48

Hausvertrieb Jürgen Schütz

Eichhörnchenweg 4, Tel. 74 00 94

Hebamme Corinna Richter

Am Walde 10, Tel. 0 15 20/4 80 70 32

Hebammenpraxis Henze

Rud. Breitscheid Str. 5, Tel. 50 09 72

Heilpraktikerin Fehse

Friedrichstraße 23, Tel. 2 63 31

Heizung Sanitär Rohde

Eichelgarten 28, Tel. 32 84

Heizung & Bäder, Kiese Wetter GbR

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 6 b

Tel. 88 08 56

HEV

Berliner Straße 8, Tel. 5 80 10

Hiller Bildung & Beratung

Woltersd. Landstr. 19, Tel. 88 58 15

Hör Partner GmbH

Berliner Straße 1, Tel. 59 06 33

Hoffnungsthaler Anstalten

Sonnenweg 4, Tel. 5 81 50

Holidayland

Friedrichstraße 60, Tel. 50 09 27

Holz- und Bautenschutz Kramer

Hessenwinkler Straße 6, Tel. 2 51 69

Holzbau Fimmel

Zum Lindwall 3, Tel. 2 73 32

Horn Stil

Fürstenwalder Str. 8a, Tel. 2 82 25

Hundepflege Hundertmark

Buchenweg 14, Tel. 47 25

Hundertmark Bäder Heizungen

Friedrichstraße 54, Tel. 88 15 56

HUK-COBURG

Fürstenwalder Str. 34, Tel. 29 94 98

Idziak GmbH

Friedrichstraße 31, Tel. 43 07

IKB AG

Friedrichstraße 1, Tel. 7 99 80

Immobilien Zelazny

Fritz Reuter Str. 7, Tel. 88 94 17

Ingenieurbüro Bauwesen Paulick

Wuhlhorster Str. 8, Tel. 6 27 53 02

Ingenieurbüro Bauwesen Scholz

Rud. Breitscheid Str. 5, Tel. 2 25 17

Ingenieurbüro Gleditzsch

Unter den Birken 6A, Tel. 2 37 87

Judith - Ihr Heimfriseur

Zum Lindwall 13, Tel. 50 15 80

Kaffeemaschinentechnik

Drosselstieg 17, Tel. 7 00 05 65

K&K Bootsplänen

Friedrichstr. 38, Tel. 01 72/1 80 33 14

Kaltwasser Bauunternehmen

Wuhlhorster Str. 3, Tel. 74 02 91

Kanusport

Friedrichstraße 1, Tel. 50 23 16

KDF Bau

Berliner Straße 13, Tel. 88 45 10

Kelling's Schifferstube

Uferstraße 20, Tel. 47 91

KFZ-Meisterbetrieb Kreys

Neu Zittauer Str. 23, Tel. 2 45 89

Kien Sicherheitstechnik GmbH

Friedrichstr. 61, Tel. 2 28 10

Kino Movieland

Friedrichstraße 58, Tel. 36 68

KMS Tiefbau GmbH

Uferstraße 45, Tel. 46 44

Kosmetik-Institut Meeresbrise

Fichtenauer Weg 53, Tel. 7 50 51

Kostümverleih Pietsch

Eichelgarten 2, Tel. 7 55 10

Kromat Bauplanungsser. GmbH

Am Schützenwäld. 94, Tel. 88 85 20

Krümelland & Co

Friedrichstraße 45, Tel. 74 02 37

Küchenstudio Prub

Ahornallee 25, Tel. 38 79

Kümmels Anzeiger

Friedrichstraße 53, Tel. 42 89

Landplan GmbH

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 11
Tel. 5 84 40

Landschaftsarchitekt

Heinrich-Heine-Straße 13
Tel. 88 36 10

Levit Kanal- und Rohrreinigung, Containerdienst

Berliner Straße 13, Tel. 7 54 17

Libellen-Apotheke, S. 32

Friedrichstraße 53B, Tel. 30 71
Mail: info@libellen-apotheke.de

Lieske-Michaelis Transporte

Flakenstr. 11A, Tel. 74 04 29

Limax Bühnen- und Studiobel.

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 19
Tel. 5 85 10

Logopädie Schneider

Friedrichstraße 50, Tel. 9 44 79 27

Logopädische Praxis Weber

Neu Zittauer Straße 41
Tel. 9 38 08 88

Lohnsteuerhilfe

Berlin-Brandenburg e.V.

Woltersdorfer Landstraße 19
Tel. 7 50 31

Lotos Hotel Store GmbH

Bergstraße 9, Tel. 88 04 56

Lottoannahme Grammerstorff

Friedrichstraße 55, Tel. 50 00 72

Märkisches Verlags- u. Druckhaus

Friedrichstraße 31, Tel. 5 80 90

Märtz & Siebert GbR

Siedlerweg 39, Tel. 2 00 31

Maschinenbau Jahnke Horst

Kienkamp 5 A, Tel. 34 42

Malerbetrieb Ronny Moritz

Berliner Straße 8a, Tel. 74 06 47

Malerbetrieb Siegbert Oertel

Scharnweberstraße 28, Tel. 50 09 95

Managing Process Herold

Wiesenstraße 6A, Tel. 2 39 01

Manpower Erkner GmbH

Friedrichstraße 1, Tel. 7 99 50

Marel Moden

Friedrichstraße 22A, Tel. 2 17 42

Maschinenschlosserei Kreide

Werftstraße 14, 32 64

Maulbeer Apotheke, S. 30

Friedrichstraße 58, Tel. 5 86 00

Mail: info@maulbeer-apo.de

Mauske & Beuth GbR, S. 17

Neu Zittauer Straße 52, Tel. 40 96

Mail: mauske-beuth@web.de

McDonald's Restaurant

Berliner Straße 12, Tel. 50 37 33

Medires Medizin Technik

Friedrichstraße 53, Tel. 2 17 43

Meditrans GmbH

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 82 10 54

MESA

Julius Rütgers Str. 10, Tel. 50 03 75

Metalbau Lorenz

Berliner Straße 13, Tel. 50 38 41

Metalbau Mikolai

Julius Rütgers Straße 14, Tel. 35 03

Metalbau Rolf-Dieter Schiller

Uferstraße 21, Tel. 42 06

Metzgerei Kubik

Beuststraße 9, Tel. 36 36

MRHZ

Woltersd. Landstr. 19, Tel. 88 47 00

Mielke & Co. GmbH

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 7a
Tel. 2 86 78

MMC – Multi Media Computer

Friedrichstraße 38

Tel. 93 84 23

Modeboutique Müller

Friedrichstr. 75, Tel. 2 26 82

Modisches Allerlei

Friedrichstraße 53B, Tel. 32 22

Modellbau GmbH & Co KG, Melle

Spreestraße 1, Tel. 2 06 08

Möbelservice Gesler

Ern. Thälmann Str. 12B, Tel. 88 89 77

Mrs. Sporty GmbH

Friedrichstraße 1-3, Tel. 7 00 05 05

Munters GmbH

Robinienweg 1, Tel. 50 14 18

Nähservice Beuth

Rudolf Breitscheid Str. 13, Tel. 45 20

Nagelstudio Nagelfee

Neu Zittauer Str. 41, Tel. 9 44 96 55

Naturkost Wegeblau

Pfälzer Straße 13, Tel. 2 20 81

Neptun Lackier- u. Karosserie Serv.

Julius Rütgers Str. 20, Tel. 50 07 35

New Culture Ink, S. 21

Friedrichstr. 39, Tel. 0 33 62/5 74 21 21

Mail: newculture@web.de

Nissan Vertragshändler

Am Wasserwerk 2

Tel. 2 80 66

Oderland Fahrschule

Woltersd. Landstr. 19, Tel. 70 04 98

Orthopädie Schuh-Technik, S. 31

Catholystraße 17, Tel. 2 37 83

Pension Vogelsang

Vogelsang 17, Tel. 44 50

Petter Fäkalienentsorgung

Julius Rütgers Straße 15, Tel. 40 80

Physiotherapie Ludin

Kienkamp 51, Tel. 2 85 50

Physiotherapie Mailandt

Friedrichstraße 22

Tel. 0 33 62/9 39 22 41

Physiotherapie Sieben

Berliner Straße 8, Tel. 34 53

Physiotherapie Steinacker

Ger. Hauptmann Str. 4, Tel. 2 45 29

Physiotherapie Tanja Krause

Friedrichstraße 45 A, Tel. 50 05 07

Physiotherapie Wenkel

Woltersdorfer Landstraße 19

Tel. 50 15 74

Physiotherapie Viktor

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 88 83 25

Piek 7

Neu Zittauer Str. 41, Tel. 29 70 38

Pizza-Europa Express

Bahnhofsvorplatz, Tel. 39 12

Pizza Planet

Rud. Breitscheid Str. 10, Tel. 94 73 80

Pizzeria Amadeus

Friedrichstraße 58, Tel. 88 98 30

PotentialBildung, S. 8

Flakenseeweg 93, Tel. 7 00 04 97

PPS Projekt Personal Service, S. 8

Flakenseeweg 93

Tel. 7 00 04 97

Praxis für Psychotherapie

Mailandt

Friedrichstr. 22, Tel. 9 39 22 41

Projektentwicklung Rudolf

Am Schützenwäldchen 73

Tel. 2 68 15

Punkt-Apotheke

Woltersd. Landst. 19, Tel. 7 50 34

Rainer Strauß

Heizung-Sanitär-Rohrreinigung

Buchhorster Str. 40

Tel. & Fax 03362-26700

Reederei Verena Kelling

Dämeritzstraße 2

Tel. 0 33 62/50 45 83

Rechtsanwälte Werner & Joseph

Friedrichstraße 53, Tel. 88 61 08

Rechtsanwältin Claudia Walter, S. 16

Friedrichstraße 22A, Tel. 37 68

Mail: walter-erkner@web.de

Rechtsanwältin Römer

Gerh. Hauptmann Str. 3, Tel. 2 73 73

Rechtsanwalt Mario Melegari

Löcknitzstr. 8, Tel. 2 18 00

Rechtsanwaltsbüro Dr. Kattaneke

Lange Str. 2, Tel. 5 81 10

Reederei Verena Kelling

Dämeritzstr. 2, Tel. 50 45 83

Reifenmontage Hintze

Neu Zittauer Str. 31, Tel. 88 80 47

Relaxhairstudio

Ger. Hauptmann Str. 4, Tel. 93 93 55

Relil Kunststoffe, Inh. Reinhold

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 16

Tel. 88 39 20

Reisebüro Erkner, Inh. Moeller

Neu Zittauer Straße 41

Tel. 88 53 53

Restaurant Jägerbude

Jägerbude 3, Tel. 8 89 98 19

Restaurant Ikaros

Friedrichstraße 50

Tel. 8 89 19 85

Restaurant, Pension Schützenhaus

Am Schützenwäld. 14, Tel. 70 01 21

REWE

Friedrichstraße 22 A, Tel. 50 03 55

Richter GbR, Heizung Sanitär

Rudolf-Breitscheid-Straße 33

Tel. 88 99 88 96

Richter-Marine

Woltersdorfer Landstr. 65, Tel. 30 29

Rike-Fahrräder

Friedrichstraße 60, Tel. 2 43 03

Robi-Plan GbR

Siedlerweg 51A, Tel. 2 66 73

Rossmann Drogerie

Friedrichstraße 58, Tel. 2 50 82

Sachverständiger f. Abdichtungen

Walter-Sawall-Str. 7, Tel. 88 30 34

Salon Querschnitt

Neu Zittauer Straße 18, Tel. 88 43 00

Salzgrotte Erkner, S. 31

Catholystraße 7, Tel. 2 20 24

Sattlerei Widhalm

Siedlerweg 44, Tel. 49 54

Sattlerei Zimansky

Neu Zittauer Straße 59, Tel. 32 82

Sauna & Massagen-Gegener

Drosselstieg 6, Tel. 2 26 67

Schäfer's Bäckerei

Hohenbinder Weg 2, bei Lidl

Telefon: 88 56 70

Schlüssel-Notdienst Dümichen

Flakenseeweg 1, Tel. 70 06 73

Schreib- u. Spielwaren Kahlenberg

Friedrichstraße 9A, Tel. 2 65 93

Schülerhilfe Gagerm-Géronde, S. 13

Friedrichstraße 22a, Tel. 1 94 18

Mail: geronde@web.de

Schuhboutique Busacker

Friedrichstraße 22a, Tel. 2 91 28

Selectica Immobilien

Forststraße 1, Tel. 2 00 02

Seniorenwohnpark Erkner

Ger. Hauptmann Str. 12, Tel. 78 11 99

Shell Station

Woltersdorfer Landstr. 1, Tel. 7 58 67

Shell Station Schröder

Neu Zittauer Str. 30, Tel. 7 00 00 98

Sicuro Mehrfachagentur GmbH

Am Schützenwäld. 38, Tel. 2 78 00

Sonnengelb GmbH

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 8B
Tel. 8 85 82 10

Sonnenstudio Kahuna-Lounge

Friedrichstraße 3, Tel. 9 22 86 13

Sparkasse

Friedrichstraße 45, Tel. 79 29 25 01

Spedition Otto

Am Karutzsee, Tel. 34 77

Speditionslogistik Flemming

Woltersd- Landstr. 12, Tel. 88 09 75

Spree-Dental

Karl Tietz Straße 6, Tel. 8 88 59 84

Steakhaus La Brigada

Fangschleusenstraße 6

Tel. 88 37 78

Steinmetzbetrieb Reigberg

Friedrichstraße 49, Tel. 33 63

Steinecke's Heidebrot Backstube GmbH & Co. KG

Bahnhofstraße 9

Tel. 88 35 90

Steuerberaterin Katha. Aischmann

Friedrichstraße 1, Tel. 7 00 05 45

Steuerberater Weichert

Friedrichstraße 58

Tel. 0 33 62/5 85 00

Straßen- und Tiefbau Krawczyk

Eichelgarten 31 A, Tel. 32 53

Sturzel & Schreier

Friedrichstraße 55, Tel. 7 52 69

SUNFarming GmbH

Gewerbegebiet zum Wasserwerk 12
Tel. 8 85 91 20

Taco Telearbeit

Herweghstraße 12, Tel. 2 78 97

Taxi Gergs-Kosick

Semnonenring 19, Tel. 50 18 86

Taxi Thiele

Wuhlhorster Str. 20, Tel. 50 43 36

Taxi Thiem

Friedrichstraße 3, Tel. 8 89 98 99

Taxi-Ruf Erkner

Friedrichstr. 3, Tel. 08 00/6 67 66 66

Taxibetrieb Bachmeyer

Julius-Rütgers-Str. 17, Tel. 33 00

Taxibetrieb Kress

Am Walde 16, Tel. 7 55 87

Taxibetrieb Rudwaleit

Woltersdorfer Landstraße 53

Tel. 01 72/3 21 29 20

TB Automaten Handels GmbH

Berliner Straße 8, Tel. 88 74 08

elnetcomm

Berliner Straße 8A, Tel. 50 33 55

TEWE Bauchemieges. mbH

Berliner Straße 8, Tel. 74 08 90

TEWE Teerveredlung GmbH

Ernst Thälmann Str. 37, Tel. 2 36 74

Tierarztpraxis Dr. Jörg Bonin

Berliner Straße 2

Tel. 88 14 04

Tischlerei Dittrich GmbH

Zum Wasserwerk 6

Tel. 88 68 80

Tischlerei Erkner GmbH

Seestraße 46-47, Tel. 33 40

Tischlerei, Küchenstudio R. Busse

Julius Rütgers Str. 12, Tel. 88 11 80

Tonkhao Restaurant

Seestraße 5, Tel. 88 45 57

Tonstudio Kurzhals

Mittelstraße 4, Tel. 50 20 67

Tortechnik Henze

Rud. Breitscheid Str. 61, Tel. 2 34 19

Total Station

Friedensplatz, Tel. 8 88 29 78

Tourismus & Landschaftspf. GbR

Jägerbude 3, Tel. 88 80 84

Transport u. Kurierdienst Lowin

Am Schützenwäld. 106, Tel. 50 28 70

Trend Freiseur und Kosmetik

Friedrichstraße 53, Tel. 59 08 33

TS Umzugsservice

Mittelstr. 15, Tel. 01 52/51 98 79 17

Uhren Schmuck Kosciely

Friedrichstraße 73, Tel. 35 62

Uwe Kreyß KFZ Meisterbetriebe

Neu Zittauer Straße 23, Tel. 2 45 89

Versicherungsmakler Hübner

Wollankstraße 8, Tel. 29 97 77

VIMAG

Friedrichstraße 41, Tel. 2 98 44 44

Voigt Baudienstleistungen

Rudolf Breitscheid Str. 42

Tel. 01 78/382 77 91

Volks- und Raiffeisenbank

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 50 00 00

Wach- und Sicherheitservice

Weber GmbH

Rudolf-Breitscheid-Straße 10-11

Tel. 2 70 73

Waldhotel Erkner

Albert Kieckebusch Straße 16

Tel. 2 82 20

Webdesign Haak, S. 5

Ernst Thälmann Str. 7, Tel. 88 90 38

Mail: design@webdesign-haak.de

Werbedesign Neumann

Fürstenwalder Str. 19, Tel. 88 53 45

Werkzeug- u. Maschinenvt. Fimmel

Zum Lindwall 3, Tel. 2 73 32

Werner Motorgeräte

Uferstraße 44, Tel. 45 63

Wohnungsgenossenschaft eG

Erkner, S. 17

Am Kurpark 10b, Tel. 43 72

Mail: info@wg-kurpark-erkner.de

Wohnungsgesellschaft

Erkner mbH, S. 14-16

Flakenseeweg 99, Tel. 7 94 90

Mail: info@wg-erkner.de

WS-Kosmetik

Kienkamp 19, Tel. 2 35 95

Wüstenrot Finanzs. Rühlmann, S. 16

Hohenbinder Str. 64, Tel. 42 97

Mail: peter.ruehlmann@wuestenrot.de

Zaubnbau Klaus Herzlieb

Spreestr. 54, Tel. 34 14

Zimmerei Thomas Oehl

Am Schützenwäldchen 39

Tel. 50 30 28

Zimmerei & Holzbau Pilz

Beuststr. 12, Tel. 01 73/6 29 26 20

Zimmervermietung Erkner

Siedlerweg 36, Tel. 50 10 79

Zum Nussknacker

Neu Zittauer Straße 41, Tel. 2 81 37

Ihre Firma im Heft nicht gefunden? Eine Telefonnummer ist falsch?

Rufen Sie uns einfach an. Gern nehmen wir die Daten für die nächste Ausgabe mit auf.

Tel. 0 30/69 20 21 05 • Fax 0 30/69 20 10 59 • E-Mail: redaktion@augusta-presse.de





Änderungen in den Plänen
nehmen wir gern entgegen:
Tel. 0 30/69 20 21 05
Fax 0 30/6 92 02 10 59
Mail: info@augusta-press.de

4

5

Ärztliche Betreuung für Senioren

Das Evangelische Krankenhaus „Gottesfriede“ in Woltersdorf ist ein bundesweit anerkanntes Zentrum für Altersmedizin. Es bietet in reizvollen Gebäuden am Flakensee optimale Möglichkeiten für die hochmoderne Versorgung von Senioren, die vielfach unter Häufung von Beschwerden leiden.

Die Fachklinik für Innere Medizin und Geriatrie ist eine Einrichtung der medizinischen Grundversorgung und hat sich vor allem auf die speziellen Probleme und Bedürfnisse älterer Patienten eingestellt. Sie verfügt über 134 stationäre Betten auf fünf Stationen, über eine Tagesklinik in Woltersdorf mit 25 Plätzen, einen mobilen Rehabilitationsdienst sowie eine Tagespflege mit 14 Plätzen. Hinzu kommen je eine spezielle Station für überwachungsbedürftige Patienten und eine Station für demenzkranke Personen. Die Tagesklinik in Strausberg verfügt über 15 Plätze.



■ Das Wandgemälde „Guter Hirte“ von Petra Jaschinski lädt in den „Raum der Stille“ ein, um dort Ruhe, Besinnung, Hoffnung und Zuversicht zu vermitteln.

Dem Leben Hoffnung geben

„Wir wollen mit allen verfügbaren Mitteln und Möglichkeiten gegen Krankheit, Leiden und Schmerz des einzelnen Patienten angehen, um ihm ein Leben in Würde und Selbstständigkeit bis ins hohe Alter zu ermöglichen“, erläutert **Michael Bott** als Geschäftsführer. Dazu gehört, wenn gewünscht, die seelsorgerische Betreuung.

Attraktive Kunst

Kunst kann anregen, sogar trösten. Das zeigt das neue Wandbild mit dem Motiv vom „Guten Hirten“ am Eingang vom „Raum der Stille“. Es ist Blickfang für Patienten, Besucher und die Mitarbeiten-

den des Hauses. Es wurde von der Künstlerin **Petra Jaschinski** aus Oldenburg geschaffen.

Stufenmodell geriatrischer Behandlung

- Vollstationäre Behandlung (Fachklinik für Innere Medizin/Geriatrie)
- Teilstationäre Behandlung (geriatrische Tagesklinik) Mobiler Rehabilitationsdienst (Behandlung in der Häuslichkeit)
- Ambulante Behandlung (Physiotherapie, Ergotherapie, Logopädie)

Evangelisches Krankenhaus

„Gottesfriede“ GmbH

Schleusenstraße 50

15569 Woltersdorf

Tel. 033 62/77 90

Fax 033 62/77 91 09

www.krankenhaus-woltersdorf.de

